

NICOLÒ

127 LULLY-

*partition*  
*Lully et quinault*  
*opéra. En un acte*  
131



LULLI ET QUINAULT

Opéra Comique en un Acte

Paroles de M<sup>r</sup>. Nanteuil

Musique de

NICOLÒ

de Malte

Publié à Son Amie

J<sup>r</sup>. ROGER Fils

représenté à Paris le Prix 40<sup>s</sup>. 27 février 1812

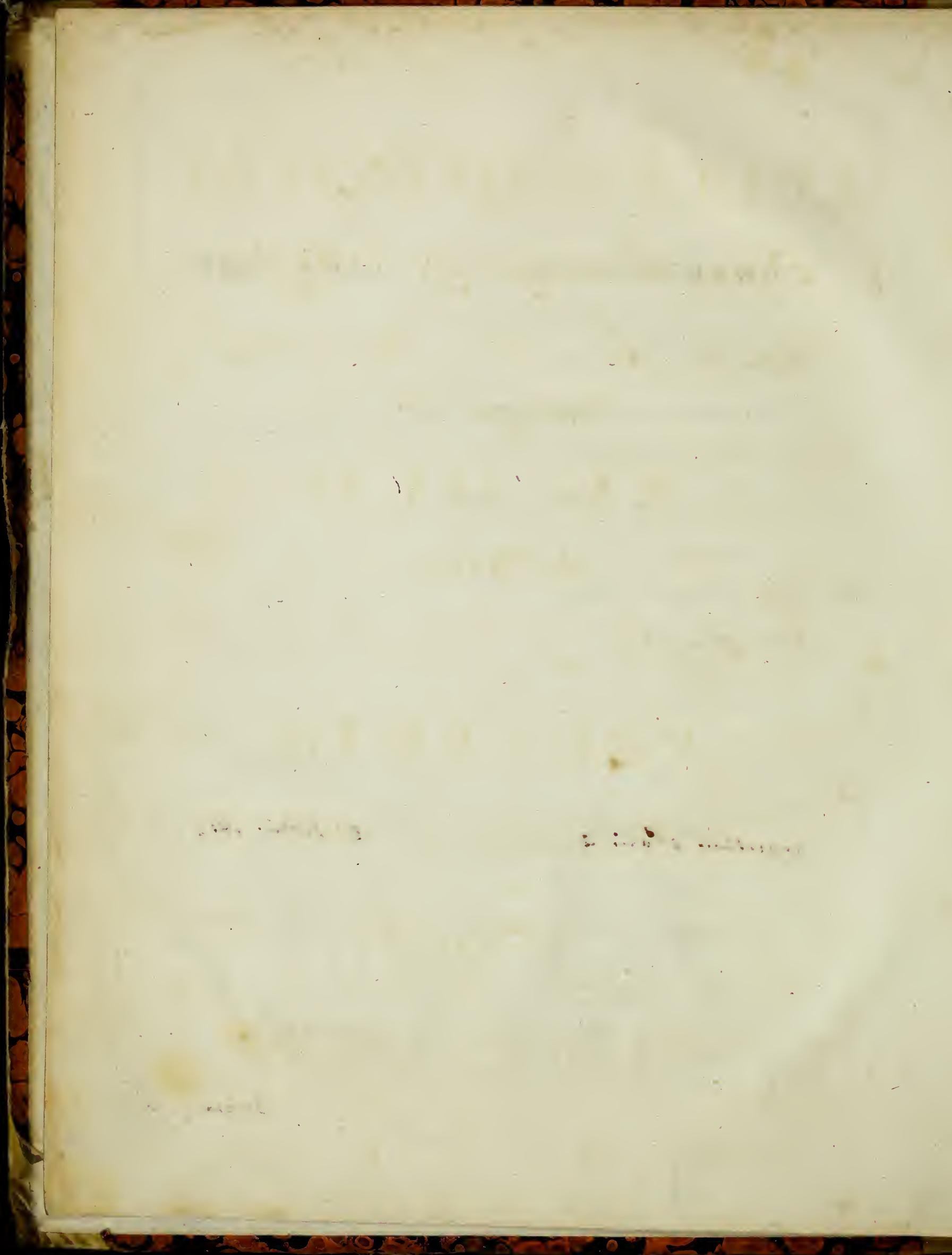
Propriété de l'Auteur

Deposé à la Bibliothèque Impériale

à Paris

Chez BOUISA Père, Auteur, Editeur de Musique et M<sup>r</sup>. d'Instruments

Rue Vivienne, N<sup>o</sup>. 25. près le Passage Paydeau.



## PERSONNAGES.

## ACTEURS.

LULLI, sous le nom du Baron de Bontems.

M<sup>r</sup>. MARTIN.

QUINAULT, sous le nom du Marquis d'Alcreutz.

M<sup>r</sup>. PAUL.

M<sup>lle</sup>. DE LA BOUQUINIÈRE.

M<sup>lle</sup>. DESBROSSES.

EUGÉNIE, sa nièce, amante de Quinault.

M<sup>me</sup>. DURET.

VICTOR, page de Louis XIV.

M<sup>me</sup>. GAVAUDAN.

M<sup>r</sup>. SANSONNET, aubergiste.

M<sup>r</sup>. JULIET.

LAURETTE, sa fille.

M<sup>lle</sup>. Alex S<sup>t</sup>. AUBIN.

---

La scène se passe à l'hôtel du Sansonnet, à St-Germain-en-Laye.

Le théâtre représente un salon.

---

Les Acteurs sont indiqués tels qu'ils doivent être en scène; le premier occupe la droite du théâtre.

---

(N<sup>ta</sup>) Il n'y a qu'un seul fragment d'air de Lully dans cette partition; il se trouve au milieu de l'air N<sup>o</sup>.6.

# O U V E R T U R E

EN SIMPHONIE CONCERTANTE

pour

Flûte, Clarinette, Hautbois, Cors et Basson.

Pour faciliter l'exécution de cette ouverture, elle est arrangée en symphonie concertante de violon, flûte et Alto.

Andantino allegretto.

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments listed on the left are: Violino I., Violino 2., Alto., une gr<sup>de</sup> Flûte., Petite Flûte., Clarinetti in ut., Oboi., Corni in Fa., Fagotti., Timpani in Fa., and Bassi. The score is in 2/4 time and features various dynamics such as *FF* (fortissimo), *dol:* (dolce), and *sol.* (solissimo). It includes trills (*tr*) and accents (*>*). The tempo marking *Andantino allegretto.* is repeated at the beginning and end of the section. The score is divided into three measures, with some instruments having rests indicated by double slashes (*//*).

Musical score for strings and woodwinds. The score consists of ten staves. The top two staves are for Violins (V), the next two for Violas (V), and the bottom two for Cellos and Double Basses (col. B°). The woodwind section includes Clarinet (col. Clar.), Bassoon (col. B°), and Bassoon (col. B°). Dynamics include **FF** (fortissimo), **tr** (trill), **dol:** (dolce), and **unis:** (unison). The woodwinds play a melodic line with trills and slurs, while the strings provide a rhythmic accompaniment with chords and slurs.

Musical score for woodwind solos. The score consists of five staves. The first staff is for Flute (Flu: soli.), the second for Clarinet (clar: 1° solo.), the third for Oboe (oboe 1° solo.), the fourth for Cor (Cor: 1° solo.), and the fifth for Bassoon (Fag: 1° solo.). Dynamics include **dol:** (dolce) and **rF** (ritardando fortissimo). Each instrument has a melodic line with slurs and dynamic markings.

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a multi-instrument ensemble or a vocal and instrumental piece. The page is numbered '4' in the top left corner. It contains three systems of five staves each, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

The first system (top) features a treble clef on the first staff, a bass clef on the fifth staff, and a key signature of one flat. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as accents (>) and hairpins (>). The second system (middle) continues the piece with similar notation, including a fermata over a note in the third staff. The third system (bottom) includes a dynamic marking of '> cres' (crescendo) in the second staff, followed by more complex rhythmic patterns and rests.

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff features a complex melodic line with many sixteenth notes. The second and third staves have a similar rhythmic pattern but with fewer notes. The fourth and fifth staves provide a harmonic accompaniment with longer note values and some rests.

The second system of musical notation consists of five staves. The top staff continues the melodic line with more sixteenth-note passages. The second and third staves show a more active melodic line with some slurs. The fourth and fifth staves continue the accompaniment, with the fifth staff showing some rhythmic variation.

The third system of musical notation consists of five staves. The top staff is dominated by dense sixteenth-note passages. The second and third staves have a more melodic character with some slurs and a fermata. The fourth and fifth staves continue the accompaniment, with the fifth staff showing some rhythmic variation.

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff features a complex melodic line with many sixteenth notes. The second staff has a few notes, including a sharp sign. The third staff contains a series of sixteenth-note runs. The fourth staff shows a sequence of notes with slurs and accents. The bottom staff is a bass line with eighth and sixteenth notes.

The second system of musical notation consists of five staves. The top staff has rests followed by sixteenth-note runs. The second staff contains notes with slurs and accents. The third staff features a melodic line with slurs and accents. The fourth staff has notes with slurs. The bottom staff is a bass line with eighth notes.

The third system of musical notation consists of five staves. The top staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff contains notes with slurs and accents, including a trill (tr). The third staff has notes with slurs. The fourth staff has notes with slurs. The bottom staff is a bass line with eighth notes.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line with a crescendo marking 'cres' above it. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat, featuring a melodic line with trills marked 'tr'. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with trills. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with trills. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with trills. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The system concludes with a double bar line.

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat, featuring a melodic line with trills marked 'tr'. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with trills. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with trills. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line with trills. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a bass line. The system concludes with a double bar line.

Allegretto .

W: scherzando.

Alto. staccato assai.  
marquez la première note de chaque mesure.

Corni.

Bassi.

2<sup>d</sup>. Cor solo.

PP

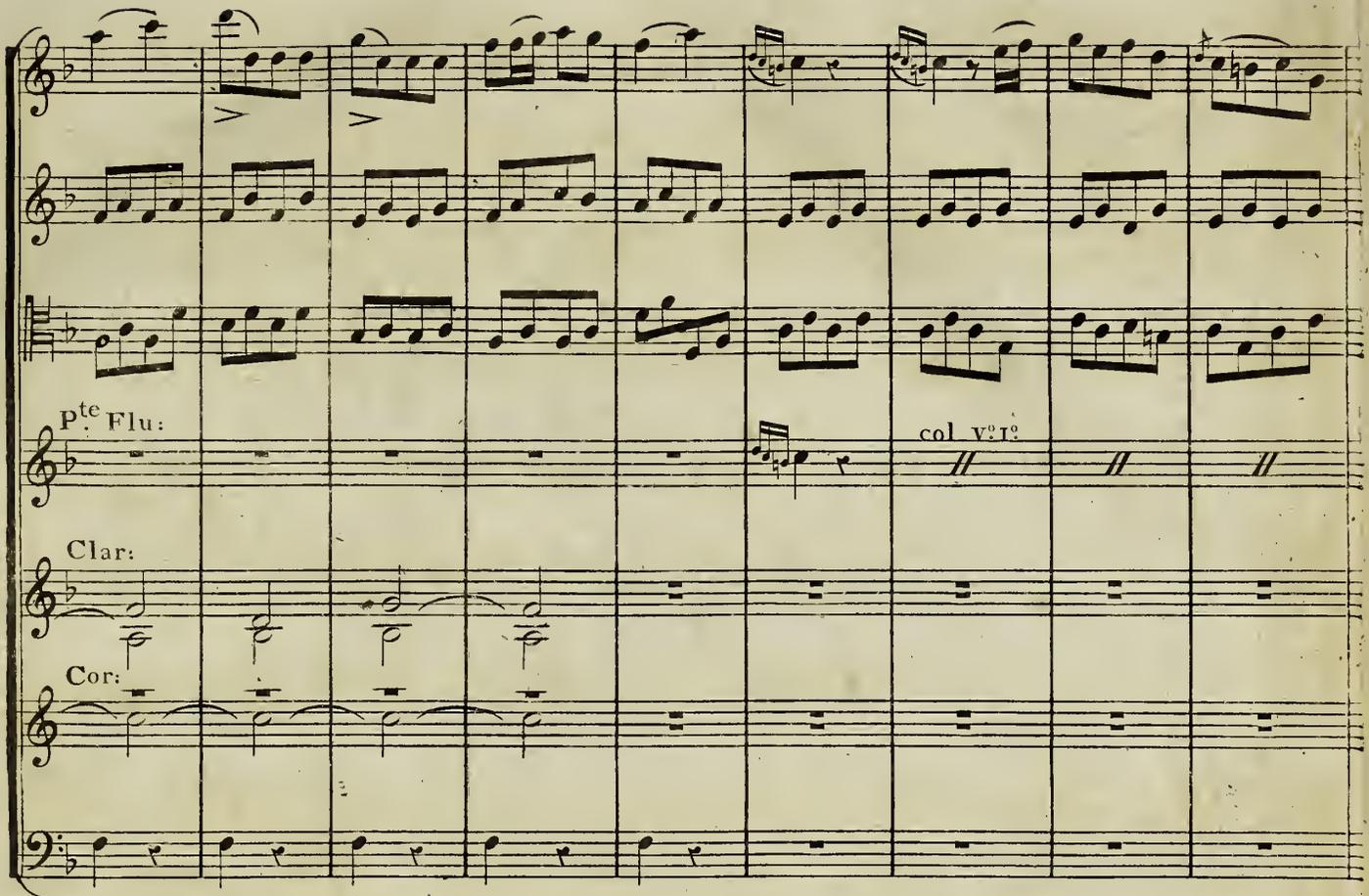
This system contains the first four staves of the musical score. The top staff is for the Woodwind (W) part, marked 'scherzando'. The second staff is for the Alto voice, marked 'staccato assai' and 'marquez la première note de chaque mesure.' The third staff is for the Horns (Corni). The bottom staff is for the Basses (Bassi). A '2<sup>d</sup>. Cor solo.' instruction is placed between the Horn and Bass staves. The dynamic marking 'PP' is at the end of the system.

Clar:

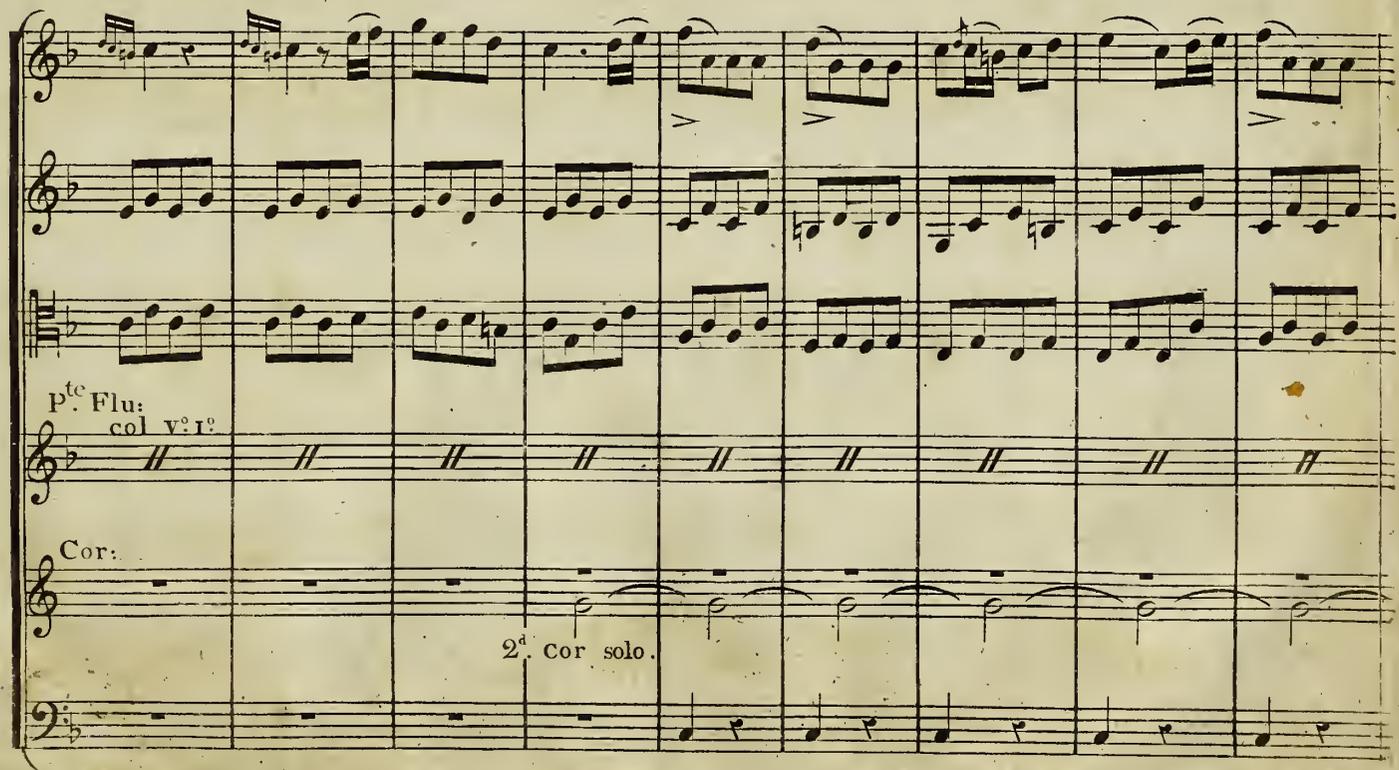
Cor:

soli.

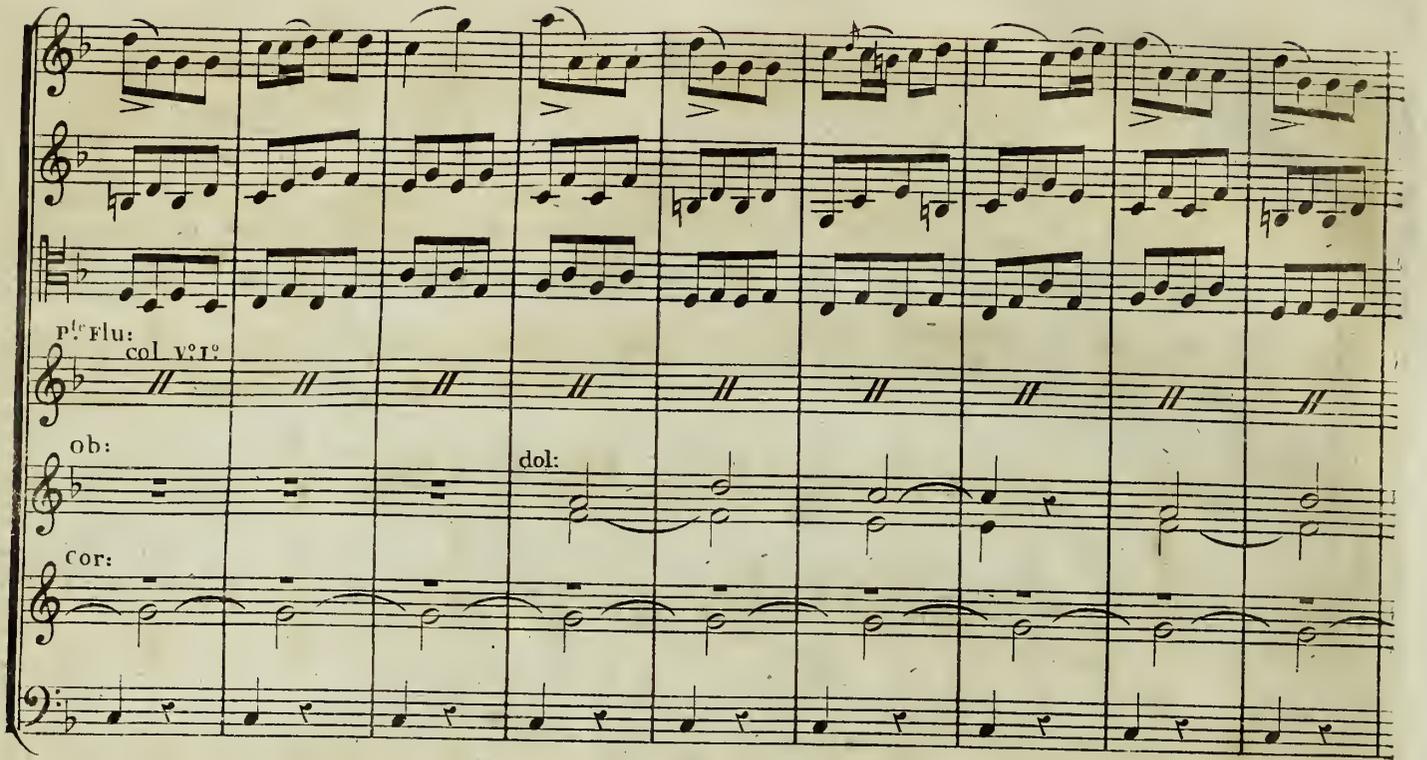
This system contains the next four staves of the musical score. The top staff is for the Clarinet (Clar). The second staff is for the Horns (Cor). The third staff is for the Basses (Bassi). The dynamic marking 'soli.' is placed above the Clarinet staff. The bottom staff is for the Basses (Bassi).



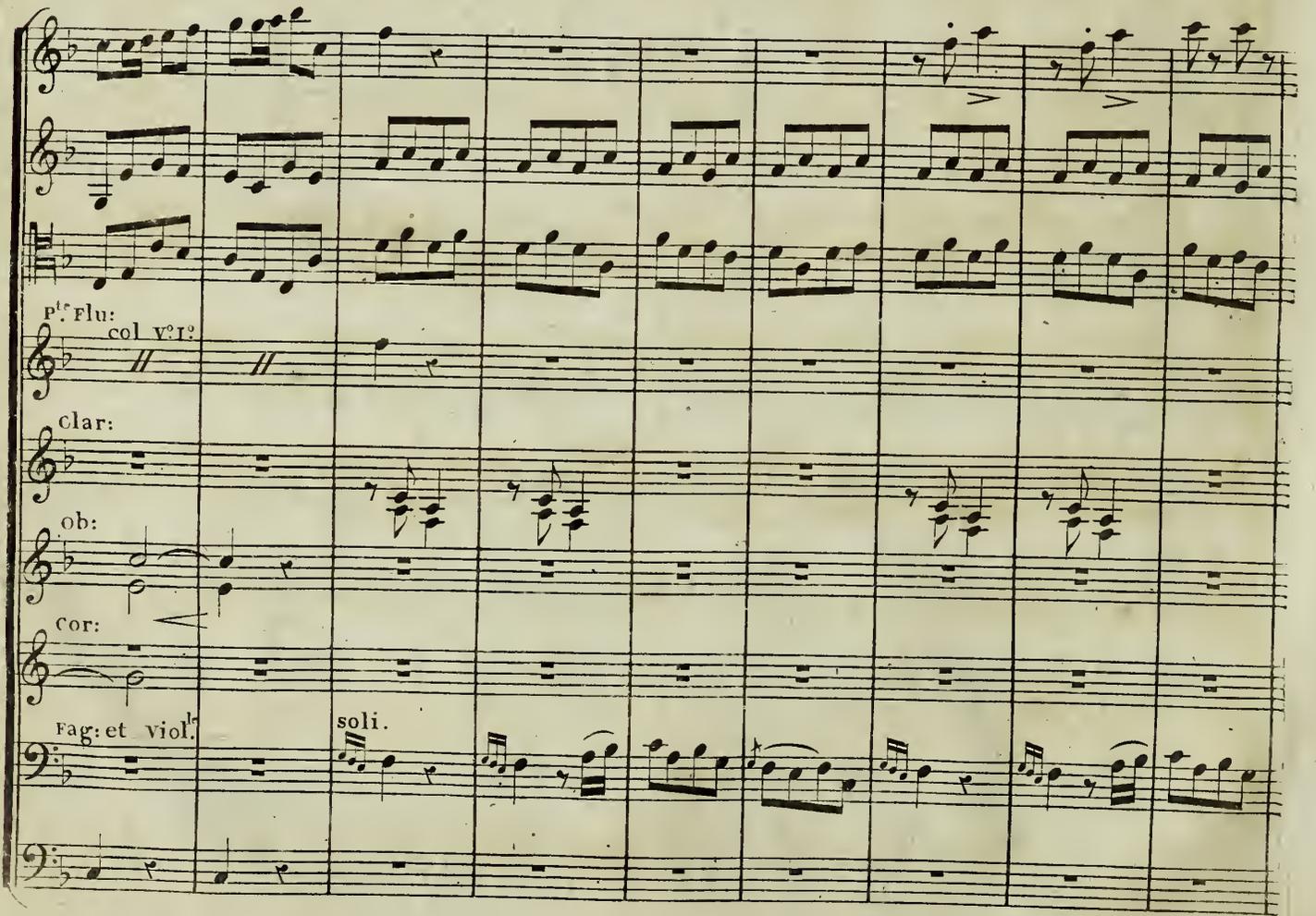
Musical score system 1, measures 1-8. The system includes staves for the first flute (P<sup>te</sup> Flu.), clarinet (Clar.), cor (Cor.), and bass. The first flute part features a melodic line with accents and slurs. The clarinet and cor parts provide harmonic support with sustained notes. The bass line consists of a simple rhythmic pattern.



Musical score system 2, measures 9-16. The system includes staves for the first flute (P<sup>te</sup> Flu.), cor (Cor.), and bass. The first flute part continues with a melodic line, including a section marked "col v: r: 2". The cor part has a section marked "2<sup>d</sup> Cor solo." The bass line continues with its rhythmic pattern.



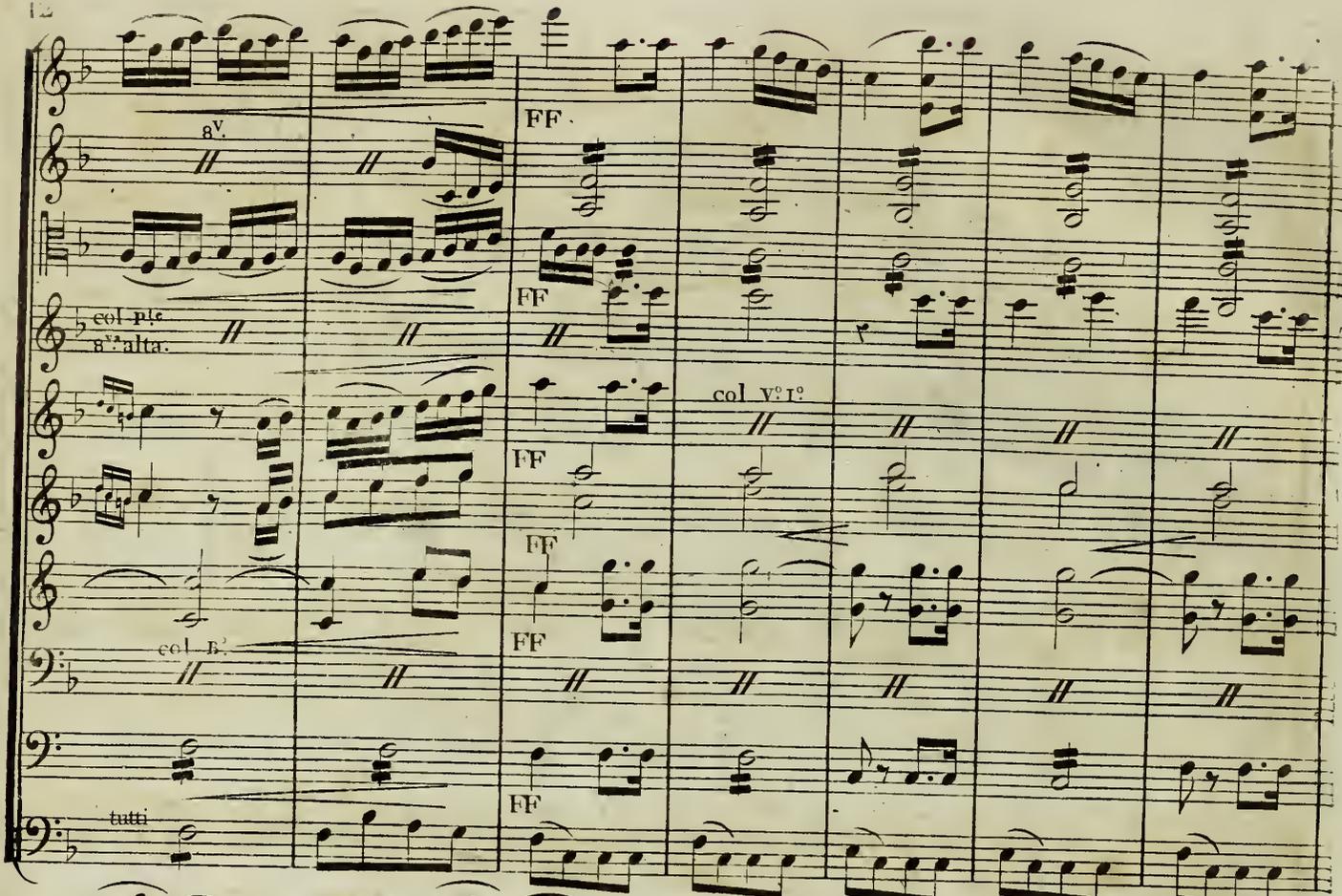
First system of musical notation. It consists of six staves. The top two staves are for the first and second violins. The third staff is for the first flute, with the instruction "P<sup>1</sup> Flu: col v<sup>2</sup> r<sup>2</sup>" and double bar lines. The fourth staff is for the oboe, with the instruction "ob:" and a "dol:" marking. The fifth staff is for the horn, with the instruction "cor:". The bottom staff is for the bass line.



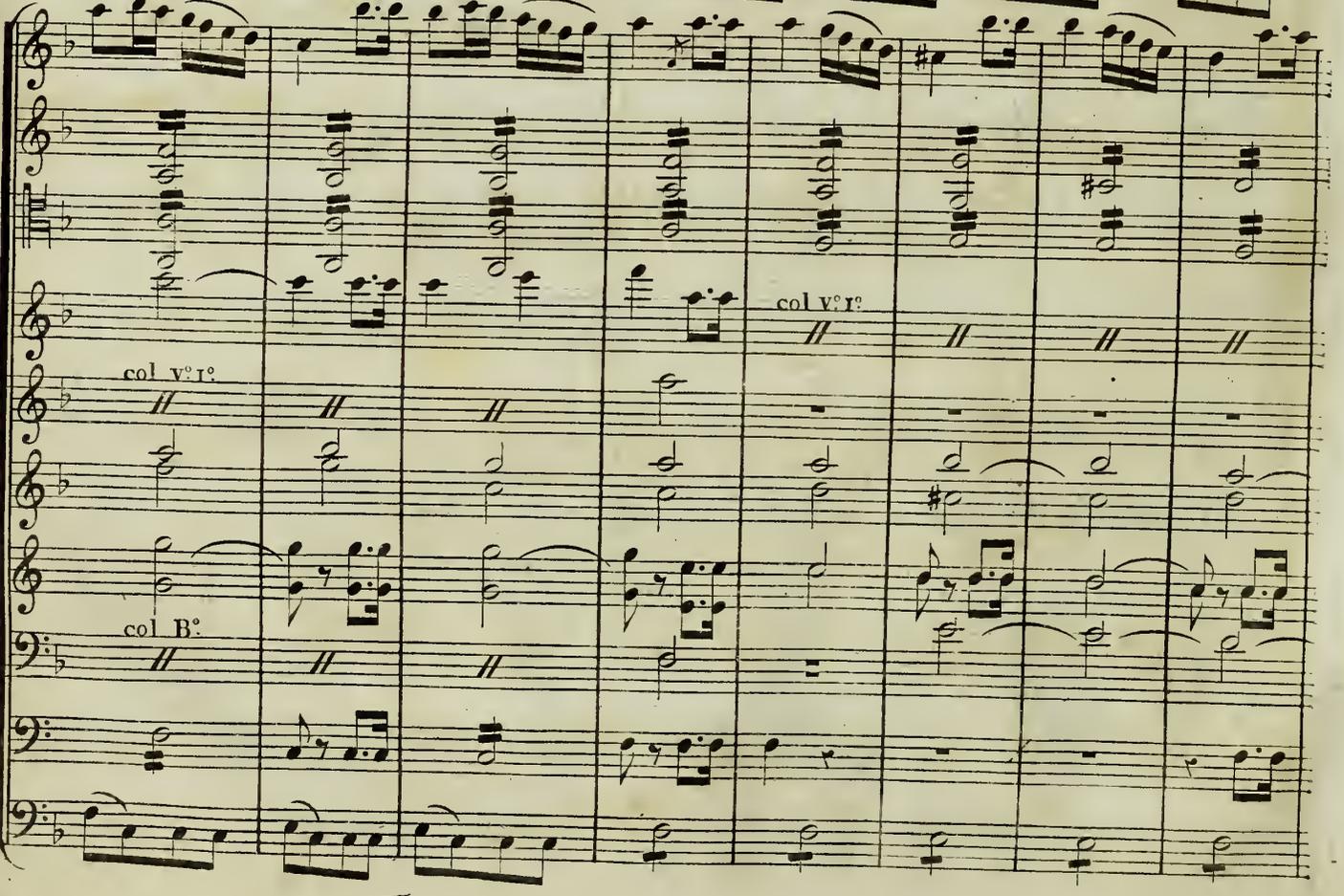
Second system of musical notation. It consists of six staves. The top two staves are for the first and second violins. The third staff is for the first flute, with the instruction "P<sup>1</sup> Flu: col v<sup>2</sup> r<sup>2</sup>" and double bar lines. The fourth staff is for the clarinet, with the instruction "clar:". The fifth staff is for the oboe, with the instruction "ob:". The sixth staff is for the horn, with the instruction "cor:". The bottom staff is for the bass line, with the instruction "rag: et viol." and a "soli." marking.

This system of musical notation includes five staves. The top two staves are for the first and second violins, both in treble clef. The third staff is for the Clarinet (Clar:), the fourth for the Horn (Cor:), and the fifth for the Bassoon and Violoncello (Fag: et vll:). The bottom-most staff is for the Double Bass, in bass clef. The music consists of rhythmic patterns with various articulations such as accents and slurs.

This system of musical notation includes ten staves. The top two staves are for the first and second violins, both in treble clef. The third staff is for the Grand Flute (Gr. Flu:), the fourth for the Piccolo Flute (P<sup>te</sup> Flu:), and the fifth for the Oboe (ob:). The sixth staff is for the Clarinet and Oboe (clar: et ob:). The seventh staff is for the Horn (Cor:), the eighth for the Timpani (Timb:), and the ninth for the Bassoon and Violoncello (Fag: et vll:). The bottom-most staff is for the Double Bass, in bass clef. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs, and dynamic markings such as *p cres*, *mF*, and *8<sup>v</sup>*.



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a melodic line, marked with *8<sup>v</sup>* and *FF*. The third staff is a treble clef with a melodic line, marked with *col. p<sup>te</sup>* and *8<sup>a</sup> alta.* and *FF*. The fourth staff is a treble clef with a melodic line, marked with *col. v<sup>o</sup> r<sup>o</sup>* and *FF*. The fifth staff is a treble clef with a melodic line, marked with *FF*. The sixth staff is a bass clef with a melodic line, marked with *col. B<sup>o</sup>* and *FF*. The seventh staff is a bass clef with a melodic line, marked with *tutti* and *FF*. The system contains various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a melodic line. The third staff is a treble clef with a melodic line, marked with *col. v<sup>o</sup> r<sup>o</sup>* and *FF*. The fourth staff is a treble clef with a melodic line, marked with *col. v<sup>o</sup> r<sup>o</sup>* and *FF*. The fifth staff is a treble clef with a melodic line, marked with *col. B<sup>o</sup>* and *FF*. The sixth staff is a bass clef with a melodic line. The seventh staff is a bass clef with a melodic line. The system contains various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

sf

col. v. 1.º

This system contains the first ten measures of the score. It features a complex texture with multiple staves. The top staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff has chords and some melodic fragments. The third staff is marked 'col. v. 1.º' and contains rests followed by a melodic line. The fourth and fifth staves have melodic lines with slurs. The sixth and seventh staves have melodic lines with slurs. The eighth and ninth staves have melodic lines with slurs. The tenth staff has a melodic line with slurs. The dynamic 'sf' is marked in the second measure.

pp

pp

Gr: Flu:

Clar: 1.º solo.

ob: 1.º solo.

Cor: 1.º solo.

Fag: 1.º solo.

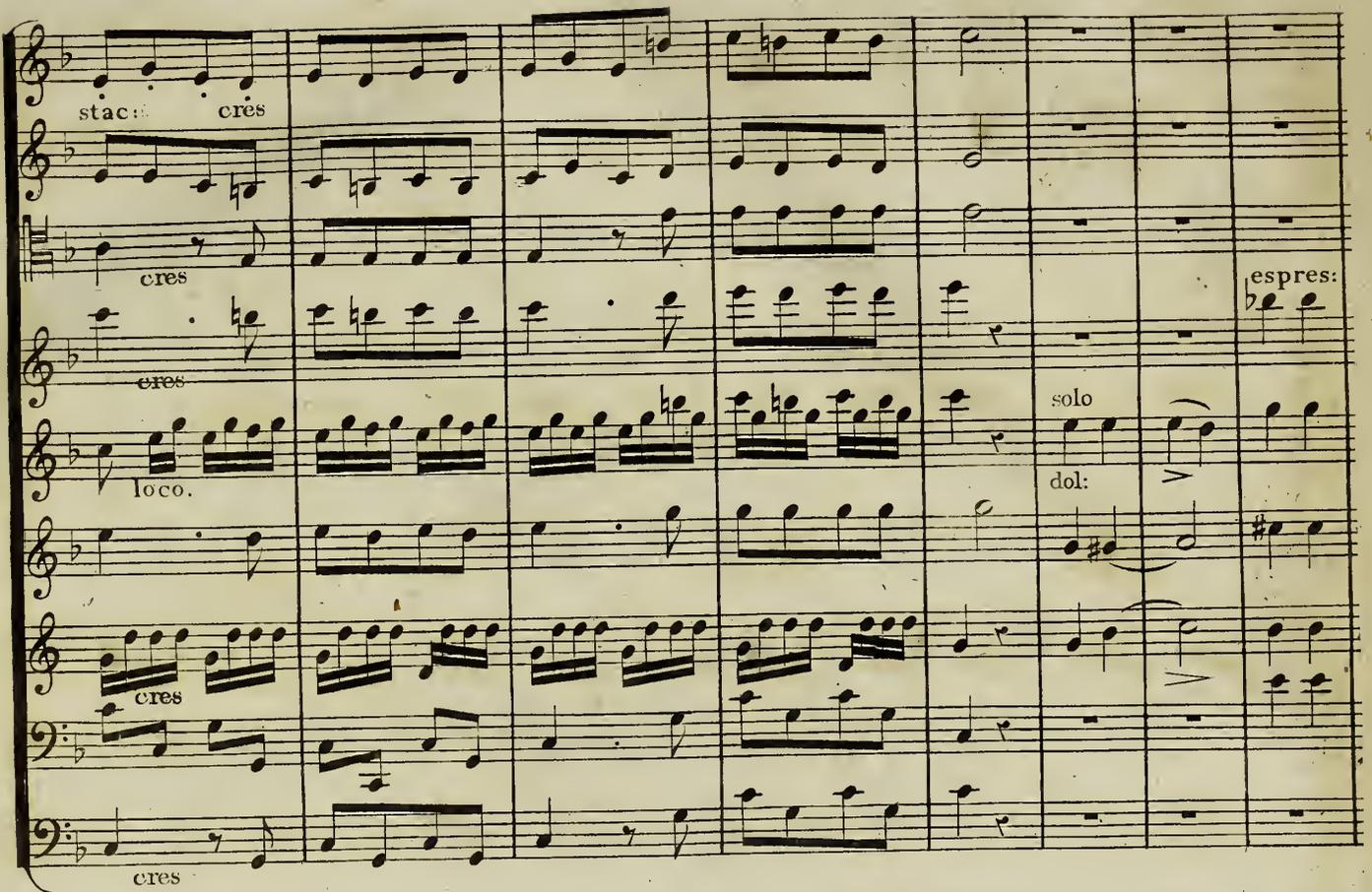
This system contains measures 11 through 15. The first two staves are mostly rests, with a 'pp' dynamic marking in the second measure. The third staff is marked 'Gr: Flu:' and has a 'pp' dynamic marking in the second measure. The fourth staff is marked 'Clar: 1.º solo.' and has a melodic line with slurs. The fifth staff is marked 'ob: 1.º solo.' and has a melodic line with slurs. The sixth staff is marked 'Cor: 1.º solo.' and has a melodic line with slurs. The seventh staff is marked 'Fag: 1.º solo.' and has a melodic line with slurs. The eighth staff has a melodic line with slurs.

17

Handwritten musical score for the first system, consisting of eight staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The key signature has one flat. The first staff has a treble clef, the second a bass clef, and the remaining six staves have treble clefs. The music is dense with sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. Dynamic markings include *chalum:* and *battute.*

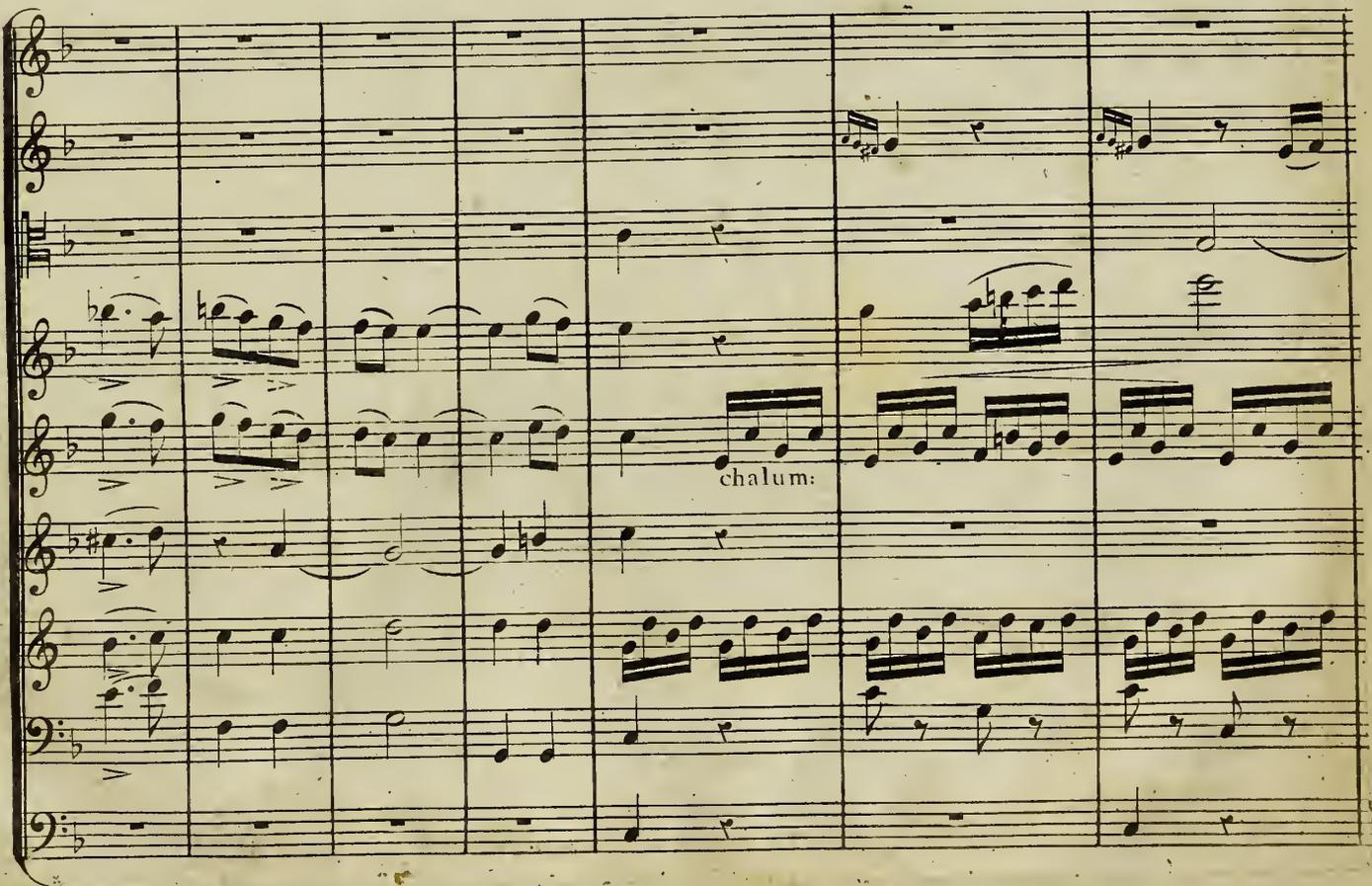
pizzic:

Handwritten musical score for the second system, consisting of eight staves. The notation continues with similar rhythmic complexity. The first staff has a treble clef, the second a bass clef, and the remaining six staves have treble clefs. The music features many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include *unis:* and *pizzic:*.



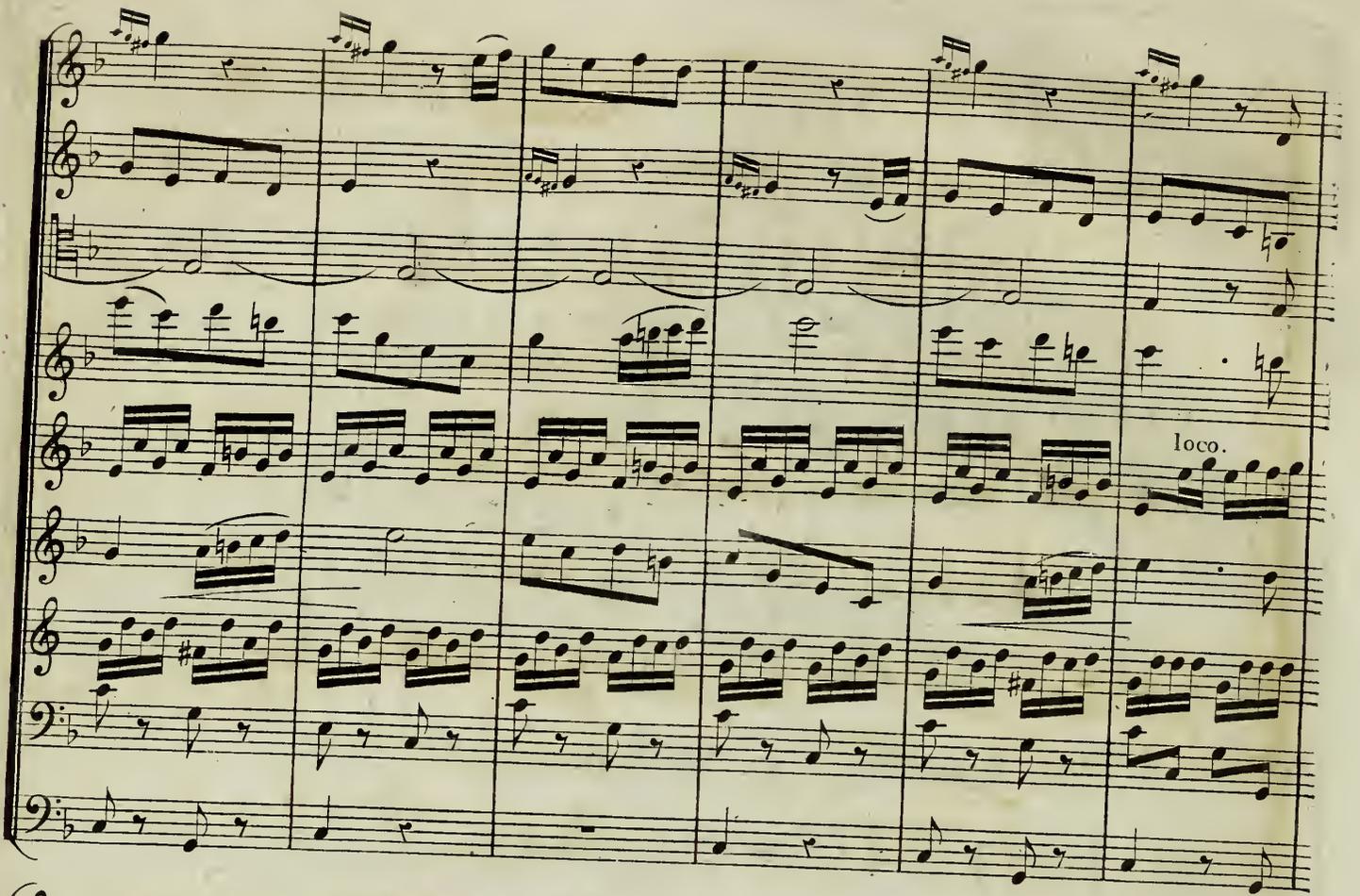
stac: cres  
cres  
cres  
loco.  
cres  
cres  
solo  
dol:  
espres:

This system contains the first seven staves of a musical score. It begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff has a 'stac:' marking followed by 'cres'. The second staff has 'cres'. The third staff has 'cres'. The fourth staff has 'loco.'. The fifth staff has 'cres'. The sixth staff has 'cres'. The seventh staff has 'solo' and 'dol:'. The eighth staff has 'espres:'. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

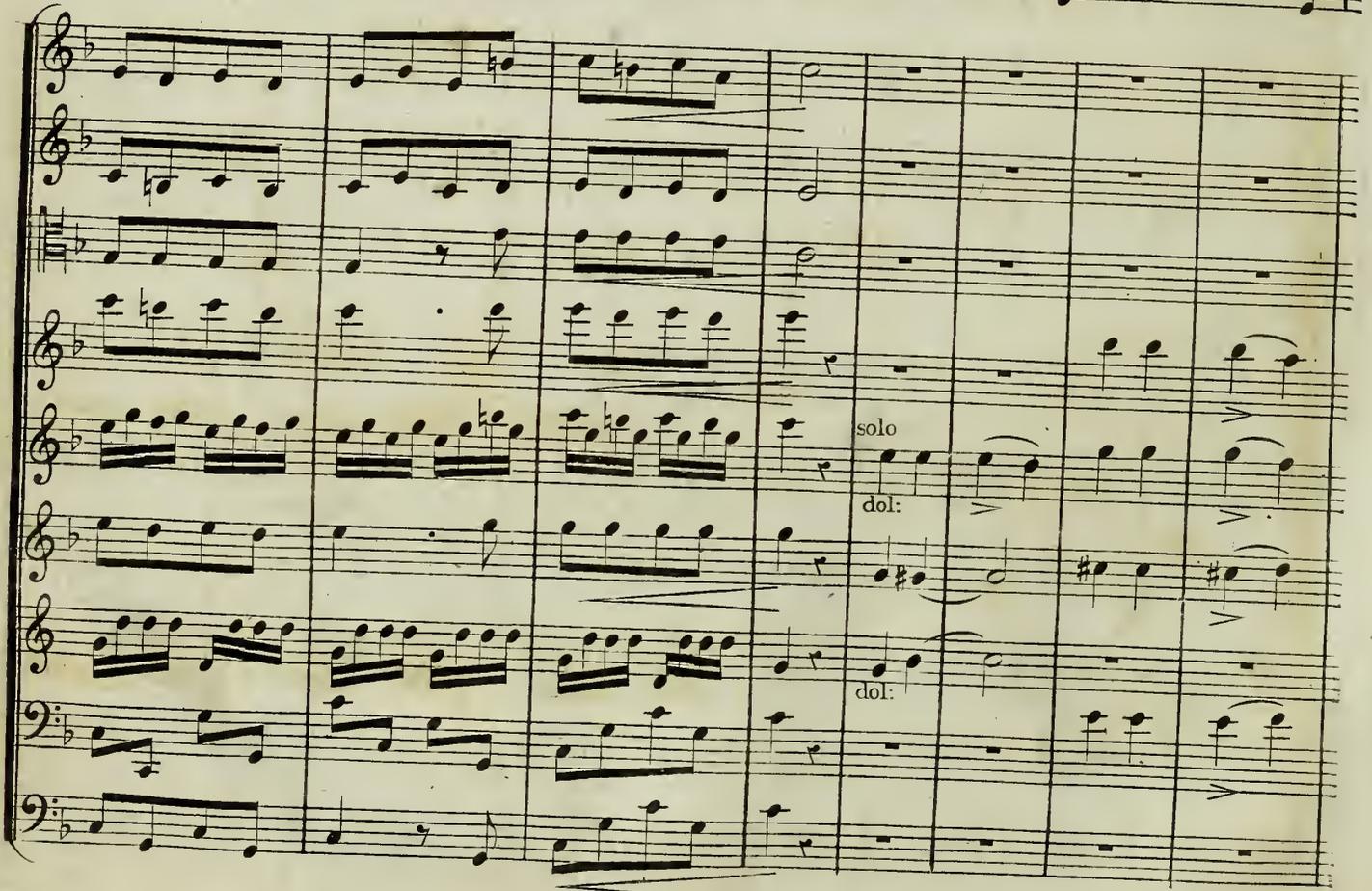


chalum:

This system contains the next seven staves of the musical score. The first staff is mostly empty with some notes in the later measures. The second staff has a 'chalum:' marking. The music continues with various rhythmic patterns and rests.



Musical score system 1, consisting of ten staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a treble clef accompaniment. The third staff is an alto clef accompaniment. The fourth staff is a treble clef accompaniment. The fifth staff is a treble clef accompaniment. The sixth staff is a treble clef accompaniment. The seventh staff is a bass clef accompaniment. The eighth staff is a bass clef accompaniment. The ninth staff is a bass clef accompaniment. The tenth staff is a bass clef accompaniment. The word "loco." is written above the fifth staff in the final measure.



Musical score system 2, consisting of ten staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a treble clef accompaniment. The third staff is an alto clef accompaniment. The fourth staff is a treble clef accompaniment. The fifth staff is a treble clef accompaniment. The sixth staff is a treble clef accompaniment. The seventh staff is a bass clef accompaniment. The eighth staff is a bass clef accompaniment. The ninth staff is a bass clef accompaniment. The tenth staff is a bass clef accompaniment. The words "solo" and "dol:" are written above the fifth staff in the final measure.

String section (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, Double Basses) and woodwind section (Flutes, Clarinet, Oboe, Cor Anglais, Bassoon, Timpani). The string section is marked *arco*. The woodwinds play various melodic and rhythmic patterns, including trills and slurs.

Woodwind section (Flutes, Clarinet, Oboe, Cor Anglais, Bassoon, Timpani) and string section. The woodwinds play trills and melodic lines. The strings play a rhythmic accompaniment. Dynamics include *FF* (fortissimo) and *tutti*. The instruction *tenez longtems* (hold long) is present for the strings.

This system of music includes five staves. The top staff is marked with a hairpin crescendo and the dynamic marking 'dol:'. The second staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The third staff is labeled 'Cor:' and contains a melodic line. The fourth and fifth staves are for other instruments, with the dynamic marking 'PP' appearing in the fourth staff.

This system of music includes seven staves. The top three staves continue the rhythmic accompaniment. The fourth staff is labeled 'Clar:' and contains a melodic line. The fifth staff is labeled 'ob:' and contains a melodic line with a 'dol:' marking. The sixth staff is labeled 'Cor:' and contains a melodic line. The seventh staff is labeled 'Fag:' and contains a melodic line. The bottom two staves continue the rhythmic accompaniment.

1<sup>re</sup> Flu:  
clar.:  
ob.:  
Fag:

This system contains six staves of music. The top two staves are for the first and second flutes, both in treble clef. The third staff is for the clarinet in bass clef. The fourth staff is for the oboe in bass clef. The fifth staff is for the bassoon in bass clef. The bottom staff is a bass line in bass clef. The music is in a key with one flat and a 3/4 time signature. The woodwinds have melodic lines with various ornaments and slurs, while the strings provide a steady accompaniment.

1<sup>re</sup> Flu:  
col. v<sup>o</sup> I<sup>o</sup>  
clar.:  
cor: soli.  
Fag: soli.  
pp

This system contains six staves of music. The top two staves are for the first and second flutes, both in treble clef. The third staff is for the clarinet in bass clef. The fourth staff is for the cor in treble clef. The fifth staff is for the bassoon in bass clef. The bottom staff is a bass line in bass clef. The woodwinds have melodic lines with various ornaments and slurs. The cor and bassoon parts are marked 'soli.' and 'pp'. The strings provide a steady accompaniment.

First system of a musical score. It consists of seven staves. The top two staves are for the first and second violins. The third staff is for the first flute, with the instruction "P.<sup>te</sup> Flu: col. v.<sup>o</sup> r.<sup>o</sup>". The fourth staff is for the clarinet ("clar:"). The fifth staff is for the oboe ("ob:"). The sixth staff is for the cor ("Cor:"). The seventh staff is for the bassoon ("Fag:"). The bottom-most staff is for the strings. The music is in a key with one flat and a 3/4 time signature. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the flutes and clarinet have rests.

Second system of a musical score. It consists of seven staves. The top two staves are for the first and second violins. The third staff is for the first flute, with the instruction "col. v.<sup>o</sup> r.<sup>o</sup>". The fourth staff is for the clarinet, with the instruction "solo" above it. The fifth staff is for the oboe, with the instruction "solo" above it. The sixth staff is for the bassoon, with the instruction "solo" above it. The seventh staff is for the strings. The bottom-most staff is for the strings. The music continues with the same rhythmic pattern. The flutes and clarinet have rests, while the oboe and bassoon play a rhythmic pattern of eighth notes. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes. The woodwinds have a "solo" instruction above them. The flute has a "Gr: Flu: solo." instruction above it in the later part of the system.



The first system of the musical score consists of ten staves. The top three staves (treble clef, alto clef, and tenor clef) contain sparse melodic lines with rests. The fourth and fifth staves feature dense, rapid sixteenth-note passages. The sixth staff has a more rhythmic melody with eighth notes. The seventh and eighth staves continue with sixteenth-note patterns. The ninth staff is a bass line with eighth notes, and the tenth staff is a simple bass line with rests.



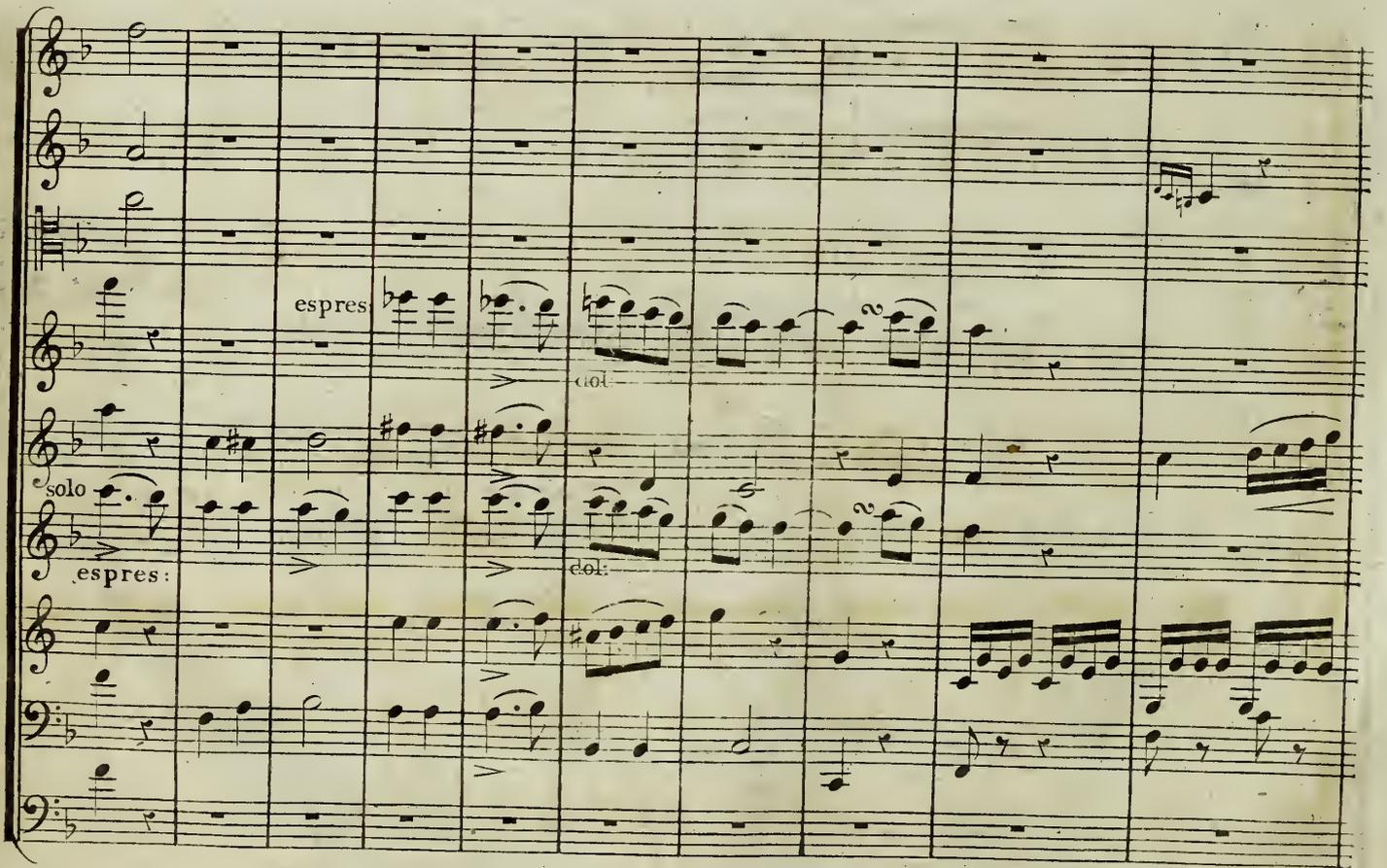
The second system of the musical score also consists of ten staves. The top staff has a melodic line with some grace notes. The second staff is marked "unis:" and contains double bar lines. The third staff has a simple melodic line. The fourth and fifth staves feature sixteenth-note passages. The sixth staff has a melodic line with eighth notes. The seventh and eighth staves continue with sixteenth-note patterns. The ninth staff is a bass line with eighth notes, and the tenth staff is a simple bass line with eighth notes. The word "pizzic:" is written below the tenth staff.



unis.

F

This system contains the first six staves of a musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat, starting with a double bar line and the instruction 'unis.'. The third staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one flat, featuring a fermata and the instruction 'F'. The fifth and sixth staves are piano accompaniment with a treble and bass clef respectively, and a key signature of one flat.



espres

col

solo

espres:

col:

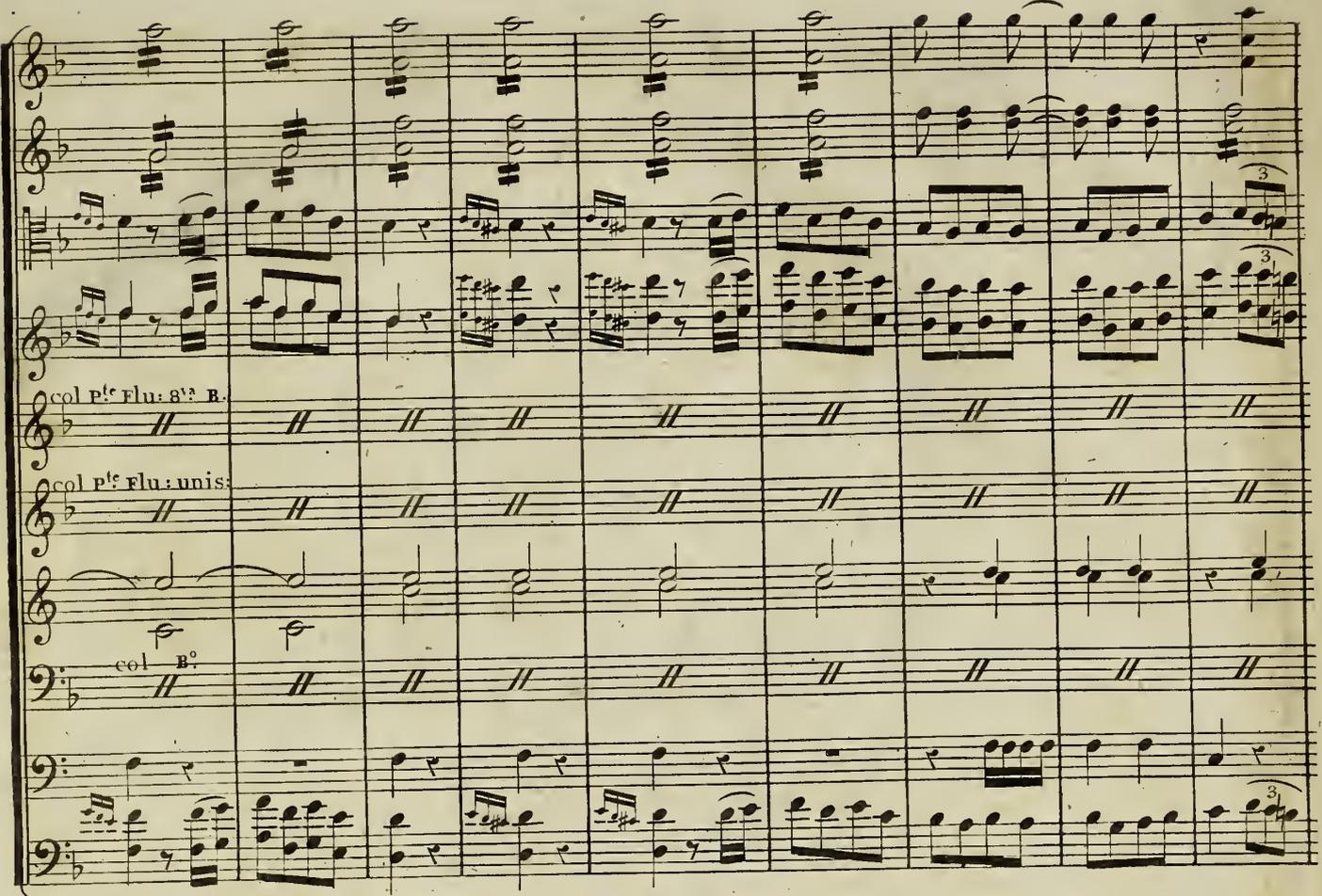
This system contains the remaining staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment with a grand staff and a key signature of one flat. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one flat, featuring the instruction 'espres'. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one flat, featuring the instruction 'solo'. The fifth staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one flat, featuring the instruction 'espres:'. The sixth and seventh staves are piano accompaniment with a treble and bass clef respectively, and a key signature of one flat, featuring the instruction 'col:'. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one flat.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat. The third staff is an alto clef with a key signature of one flat. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one flat. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The second system of the musical score consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat. The third staff is an alto clef with a key signature of one flat. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing the dynamic marking 'F' and the instruction 'espres:'. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing the instruction 'solo' and 'espres:'. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one flat. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The music continues with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal parts. The next three staves are for woodwinds, with trills (tr) indicated. The bottom three staves are for strings, with a 'stacc.' marking in the bass line. The music is in a key with one flat and a common time signature.

The second system continues the musical score with eight staves. It includes dynamic markings such as 'FF' (fortissimo) and 'tutti'. Performance instructions include 'Animez.' (animate) and 'Gr. Flu: pte Flu: toujours.' (Great Flute: part of Flute: always). The woodwind parts feature trills and slurs. The string parts have 'tutti' markings. The system concludes with 'FF' and 'Animez.' markings.

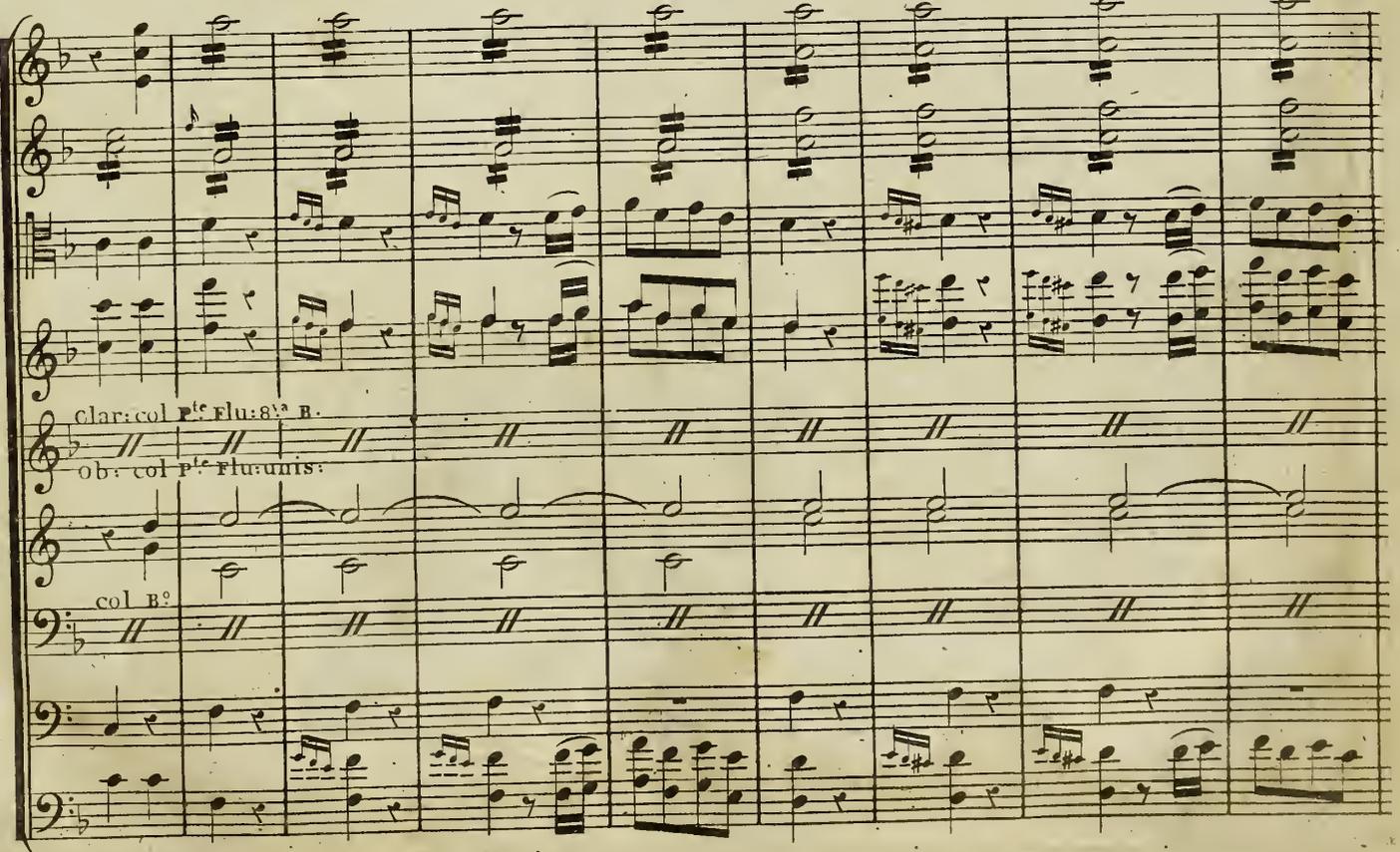


col P<sup>te</sup> Flu: 8<sup>va</sup> B.

col P<sup>te</sup> Flu: unis:

col B<sup>o</sup>

This system contains five staves of music. The top two staves are treble clefs with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing woodwind parts with dynamic markings. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing woodwind parts with dynamic markings. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing woodwind parts with dynamic markings. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.



clar: col P<sup>te</sup> Flu: 8<sup>va</sup> B.

ob: col P<sup>te</sup> Flu: unis:

col B<sup>o</sup>

This system contains five staves of music, similar to the first system. The top two staves are treble clefs with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing woodwind parts with dynamic markings. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing woodwind parts with dynamic markings. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing woodwind parts with dynamic markings. The music continues with various rhythmic patterns and rests.

Animez.

Clarinet parts: *clar: col P<sup>te</sup> Flu: 8<sup>va</sup> B.*  
*ob: col P<sup>te</sup> Flu: unis:*  
 Bassoon: *col B<sup>o</sup>*  
 Flutes: *gr: flu: col clar: 1<sup>o</sup>*  
*pt<sup>e</sup> flu: col clar: 2<sup>o</sup>*  
 Oboe and Clarinet: *oboi et clar: unis: jusqu'à la fin.*  
 Dynamics: *mF*, *stac:*, *unis:*

Animez.

Flutes: *Flauti*  
 Clarinet: *col clar:*  
 Bassoon: *col B<sup>o</sup>*  
 Dynamics: *f*

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are treble clefs, the next two are alto clefs, and the bottom two are bass clefs. The notation includes various rhythmic values, beams, and slurs. The bottom-most bass staff contains the text "col B°" followed by a series of double bar lines (//) indicating a specific performance instruction.

The second system of the musical score also consists of eight staves, following the same clef arrangement as the first system. It continues the musical notation with similar rhythmic and melodic patterns. The bottom-most bass staff contains the text "col B°" followed by a series of double bar lines (//).

## LULLY ET QUINAULT,

O U

## LE DÉJEUNER IMPOSSIBLE.

SCÈNE PREMIÈRE.

LAURETTE, SANSONNET.

SANSONNET.

On a bien raison de dire que la Cour de Louis XIV est la plus polie des Cours de l'Europe: pourrait-il en être autrement? le roi est l'homme le plus affable de son royaume. Comment donc! je n'ai jamais passé sur la terrasse devant S. M. qu'elle ne m'ait dit avec toute l'honnêteté possible.— M. Sansonnet.—Sire.—Vous avez là une bien drôle de perruque.—Ah! sire! que de bonté! avec ça, il est inconstant, c'est son plus grand défaut. Le voilà parti de S<sup>t</sup> Germain habitation magnifique, promenades délicieuses, une terrasse superbe, bois, rivière, un pays sain et pittoresque! Il quitte tout cela pour habiter un désert sablonneux, sec, sans vue, sans eau, où il ne pourra se procurer qu'à grands frais ce que la nature lui offre ici d'elle-même; enfin le roi le veut, et ce qu'il veut, il le veut bien; mais nous

verrons; qu'il aille chasser la grosse bête à son versailles, nous verrons, dis-je, s'il en trouvera en quantité comme à S<sup>t</sup> Germain-en-Laye.

LAURETTE.

Mais à qui en avez-vous donc, mon père? tantôt vous vous réjouissez du départ de la Cour, tantôt vous vous en plaignez; en vérité vous ne savez pas trop ce que vous voulez.

SANSONNET

Ce que je veux, c'est que vous vous taisiez, entendez-vous. Parlez, mademoiselle, dois-je me réjouir de voir cette pauvre ville de S<sup>t</sup> Germain abandonnée, les habitans ruinés et sans ressource, et mon auberge sans voyageurs? parlez, voyons....

LAURETTE.

Mais, mon père....

SANSONNET

Taisez-vous peronnelle! et d'un autre côté j'en suis bien aise. De quoi était remplie

ma maison pendant le séjour du roi ? de poètes, de musiciens qui fesaient tourner la tête à votre pauvre mère ; d'un Colletet qui me doit encore cent écus de dépense, d'un M. Campra qui, pour tout paiement de six mois d'habitation, m'a laissé en gage un mauvais clavecin ; et depuis que mademoiselle est devenue grande et coquette comme sa chère maman, de tous les pages de LL. MM. qui courtoisaient ma fille et se moquaient du papa ; ainsi, la Cour nous a quittés, j'en suis fâché ; mais j'en suis bien aise, est-ce clair, et me comprenez-vous ; parlez.

LAURETTE.

Oui, papa.

SANSONNET.

Silence. Et voyez-vous, j'aimerais mille fois mieux brûler mon enseigne, oui, mon enseigne du beau Sansonnet, que de loger chez moi un poète, un musicien ou un page. Qu'il s'en présente, et nous verrons ! d'ailleurs, de plus hautes considérations me font agir ainsi. Moi, le fils d'un ancien serviteur du roi, d'un officier aux gardes ! un gentilhomme réduit à tenir une auberge ! il ne me reste qu'un parti pour ne pas déroger, c'est de ne loger que des gentilshommes : je n'ai que deux habitans dans ma maison, mais ils sont nobles.

LAURETTE.

En êtes-vous bien sûr, mon père ?

SANSONNET.

Et vous, êtes-vous sûre du contraire ?

LAURETTE.

Non, sans doute.

SANSONNET.

En ce cas, qu'est-ce que vous nous chantez, mademoiselle Sansonnet ? Non, monsieur le baron de Bontems, médecin du roi de Danemarck, et le marquis d'Alcreutz, son conseiller privé, ne sont pas des gens comme il faut. Retenez votre langue et exercez vos bras... arrangez, appropriez tout dans la maison, et moi, je vais avec ma longue vue, sur la terrasse, voir s'il n'arrive pas quelques grands personnages par les petites voitures, et tâcher d'achalander mon auberge.

LAURETTE.

Papa, papa.

SANSONNET.

Silence ! cette petite sottise ouvre la bouche que pour parler.

( Il sort. )

SCÈNE II.

LAURETTE, seule.

Silence ! taisez-vous ! ne pas oser parler, ne pas pouvoir placer un mot ; ah ! quel supplice ! du moins quand la Cour était à St-Germain, les pages se rendaient quelquefois ici, et je pouvais de tems en tems causer avec Victor.

COUPLETS N.º I.

Allegretto.

Violino. 1.º

Violino 2.º

Alto .

Flauti .

Oboi .

Corni in Re.

LAURETTE. 1.º Couplet.

2.º Couplet.

Bassi .

Allegretto.

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for the orchestra: Violino 1.º, Violino 2.º, Alto, Flauti, and Oboi. The bottom five staves are for the vocal soloist LAURETTE and the basso continuo. The score is in G major and 9/8 time. It includes dynamic markings such as *dol:*, *rinf:*, *F*, and *P*. There are also performance instructions like *1.º solo.*, *avec la voix.*, and *col flauti.*. The lyrics are in French and appear in the vocal line.

Lyrics:  
 Ah! mon dieu quelle différen. ce entre mon  
 Il est pé. ni . . ble de se tai. remais nim.

1° solo.

pè . . . re et mon a . mant l'un m'im po . se toujours silen . ce l'un m'im po . se toujours si .  
 por . . . te dorénavant je veux obé . ir à mon pé . re je veux obé . ir à mon

l'en . ce par . le par . le parle dit l'au . tre à tout moment parle dit  
 pé . re et ne rien di . re et ne rien di . re à mon a . mant et ne rien

tutti

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *cres*, *dol:*, and *1° solo.* The lyrics are:

l'au . . . tre à tout moment... — tu ne reponds pas quel mar.  
 di . . . re à mon a . mant. — par le sécrira-t-il Lau

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The score includes dynamic markings such as *rF* and *8v*. The lyrics are:

ty . . re! — ah! quel babil quel babil vous me las . sez! lun mac.  
 ret . te . ré . ponds ré . ponds à mes vœux em . pres . sez! ma

leg: 1° solo.

cu . . se de trop en di . re l'au . tre de n'en pas dire assez l'un m'accu . . se de trop en  
bou . che reste . ra mu . et . te mes yeux en diront bien assez ma bou . che restera mu .

col flu.

di . re l'au . tre de n'en pas dire assez l'au . tre de n'en pas dire assez  
et . te mes yeux en diront bien assez mes yeux en diront bien assez mes



AIR N° 2.

Allegro con brio.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Flauto I°

Clarineti in ut.

Corni in ut.

Timpani in ut.

Victor.

Fagotti et Bassi.

*ff* *ff* *unis.* toujours *ff* la 1<sup>re</sup> note.

*mol. scherz.*

*1<sup>a</sup> sola.*

*P*

Allegro con brio.

*unis.*

*FP*

*schertz.*

Dú meilleur cheval je m'en pa-re je saute dessus en a-vant je par-ai ga-

*F P* unis: //

*mF*

*mF*

lop gare gare gare ga-re je pars au galop gare gare gare ga-re mon cour.

fag. et B.

Bassi.

unis: //

*rf*

*rf*

1<sup>o</sup> sola.

sier va comme le vent mon cour-sier va com.me le vent oh le bon che-ni



F unis: rF  
 col B.<sup>o</sup>  
 P. les Timb: comptent.  
 vent com. . . me le vent les mauvais pas et les or  
 Fagot et B. Bassi.

unis:  
 col B.<sup>o</sup>  
 Fagotto 1. solo.  
 nières et les fossés et les barrières je franchis tout oui  
 Bassi.

This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line at the top with the lyrics: "tout dans mon essor les mauvais pas et les ornières et les fossés et les bar." The piano accompaniment includes a treble clef part with a "unis:" marking, a bass clef part with a "col B°" marking, and a central part with triplet figures. The bottom staff shows the vocal line with triplets and the lyrics.

This system contains the next five measures. It features a piano accompaniment with dynamic markings "cres", "F", "P", and "dol:". The vocal line at the bottom has the lyrics: "rières je franchis tout dans mon essor je franchis tout dans mon essor jar ri ve jar ri ye". The piano part includes a "tutti col B°" marking and continues with triplet figures. The bottom staff shows the vocal line with triplets and the lyrics.

Allegretto moderato.

avec le bois de l'archet.

solo

solo

et mon cheval est mort et mon cheval est mort.

avec le bois de l'archet.

Bassi.

Timb:

Allegretto moderato.

mais pour moi quel bonheur su prè - me toujours vif dis.

pos et joyeux je re- viens t'em-brasse je tai-me je re- viens t'em-

pp

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with chords and a bass clef with a steady bass line. A dynamic marking of 'pp' (pianissimo) is placed above the piano part in the fourth measure.

bras-se je tai-me je suis au com-ble de mes vœux je re-

Detailed description: This system contains the next six measures of the piece. The vocal line continues with lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support. The piano part includes a treble clef with chords and a bass clef with a steady bass line. There are some triplets and slurs in the piano part.

viens t'em. bras. se je t'ai. me je re. viens t'em. bras. se je t'ai. me je

loco. > > >  
 col B<sup>e</sup> jusqu'à la fin // // //  
 1<sup>re</sup> 2<sup>e</sup> 1<sup>o</sup> solo.  
 Timb:  
 suis au com. ble de mes vœux ma Lau. rette ma Lau. rette mon bon  
 loco..

heur est extrê . . me je suis au com . ble de mes vœux ma Lau .

*dol.*

This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a harpsichord-like texture with a 'dol.' (dolente) marking. The lyrics are: 'heur est extrê . . me je suis au com . ble de mes vœux ma Lau .'

rette ma Lau . rette mon bon . heur est ex . trê . . me je suis au com . ble

This system contains the next six measures of the piece. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: 'rette ma Lau . rette mon bon . heur est ex . trê . . me je suis au com . ble'

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent treble clef with sixteenth-note patterns and a bass clef with a steady bass line. The vocal line is in a lower register. The lyrics are: "de mes vœux je s<sup>s</sup> au comble de mes vœux je s<sup>s</sup> au comble de mes vœux je s<sup>s</sup> au comble de mes".

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The piano part includes specific performance instructions: "col v<sup>e</sup> unis:", "1. au dessus.", and "2. au dessus.". The vocal line continues with the lyrics: "vœux." and "unis:". The piano accompaniment features various textures, including triplets and sustained chords.

VICTOR.

Au reste, venant pour faire préparer le logement de ces messieurs, tu sens que je n'ai pas oublié le mien; et j'accours à l'auberge du Sansonnet savoir si tu es disposée à me faire un bon accueil.

LAURETTE.

Peux-tu douter de mon cœur? mais mon père est retombé dans ses manies de noblesse, et pour ne pas déroger, il prétend ne loger chez lui que des nobles à quatre quartiers. Juge si le fils d'un ancien officier de fortune.

VICTOR.

Je suis page, et j'ai mes armes.

LAURETTE.

Mon ami!...

VICTOR.

Sois tranquille, je me servirai de ma présence d'esprit plus que de la pointe de mon épée. Et je te réponds qu'avant peu je trouverai quelque ruse pour forcer ton père à me recevoir; mais ne serait-ce pas un prétexte? et ton cœur aurait-il changé à mon égard.

LAURETTE.

C'est moi, monsieur, qui dois trembler en vous faisant la même demande, et depuis ton départ....

DUETTINO N.º 3.

Andantino allegretto.

Violino 1.<sup>o</sup>

Violino 2.<sup>o</sup>

Alto solo.

Oboi soli.

Laurette.

Victor.

Bassi.

Andantino allegretto.

*m.v.* *rF* *rF* *mF*

*leg.*

*m.v.* *rF* *rF* *mF*

*mf*

46

dol:

A nos a - dieux souvent je pense tu me pro -

Lorsque je quit - tai ce sé - jour

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef with a 'dol:' marking, and a bass line in bass clef. The lyrics are: 'A nos a - dieux souvent je pense tu me pro -' and 'Lorsque je quit - tai ce sé - jour'.

2<sup>a</sup>.

mis - amour constance et de - puis lors mon cœur ré -

tu me juras constance a - amour  
ville

Detailed description: This system contains the next five measures. The piano accompaniment has a '2<sup>a</sup>.' marking. The lyrics are: 'mis - amour constance et de - puis lors mon cœur ré -' and 'tu me juras constance a - amour' with 'ville' written below the final measure.

pé. te' ah! de . . puis lors mon cœur re. pé - te même quand je sommeille en. cor même quand  
 ah! de . . puis lors mon cœur re. pé - te même quand je sommeille en. cor même quand

je sommeille en. cor  
 je sommeille en. cor amouret Lau. ret. te

soli. rF  
 espres: amour et Vic. tor amour et Vic. amour et Lau. ret. te

leg:

tor a\_mour a\_mour mon cœur ré . .  
 a . . mour a . . mour a . . mour

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The tempo marking 'leg:' is present. The piano part includes a prominent sixteenth-note arpeggiated pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.

espres: rF

pè . . te même quand je sommeille en . . cor amour et Lau . ret . te amour et Vic .  
 mon cœur ré . . pète en sommeillant en . . cor amour et Lau . ret . te amour et Vic .

Detailed description: This system contains the next four measures. The tempo changes to 'espres:' and the dynamic marking 'rF' (ritardando forte) is indicated. The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern, and the vocal line continues with the lyrics. The system concludes with a fermata over the final note of the vocal line.

tor amour et Lau...ret.te amour et Vic...tor a...mour a...  
tor amour et Lau...ret.te amour et Vic...tor a...mour a...  
dol: as:  
dol:

cres F  
cres F  
mour a...mour et Vic...tor amour et Vic...tor amour et Vic...tor.  
mour amour et Vic...tor amour et Vic...tor amour et Vic...tor.

dol:

As-tu vo-lé de bel.le en bel .le ? un  
n'as-tu pas eu quelqu'autre a .mant ?

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on three staves. The vocal line begins with a fermata and then enters with the lyrics. The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with a steady bass line. A 'dol:' (dolente) marking is present at the start of the vocal line.

page est toujours in fi-dé-le  
ah! crois en mon cœur qui ré-  
les fêmes le sont fort souvent  
ville

Detailed description: This system contains the second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line has a fermata over the word 'page' and then continues with the lyrics. The piano accompaniment includes a '2<sup>d</sup>' marking in the right hand and a 'ville' marking in the left hand. The system concludes with a fermata over the final notes of the vocal line.

pe . te ah! crois en mon cœur qui re . pe . te même quand je sommeille en cor même quand  
 ah! crois en mon cœur qui re . pe . te même quand je sommeille en cor même quand

je sommeille en cor amour pour Vic . tor amour p<sup>r</sup> Vic .  
 je sommeille en cor amour pour Lau . ret . te amour p<sup>r</sup> Lau . ret . te

*sol.* *r<sup>f</sup>* *r<sup>f</sup>* *r<sup>f</sup>*

*espres:*

tor amour amour mon cœur ré -  
a - -mour a - -mour a - -mour

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The third staff is a piano accompaniment with a dense sixteenth-note texture. The fourth and fifth staves are vocal lines in bass clef with lyrics. The sixth and seventh staves are piano accompaniment staves.

pe - -te même quand je sommeille en - -cor amour et Lauret - te amour et Vic -  
mon cœur ré - -pete en sommeillant en - -cor amour et Lauret - te amour et Vic -

espres: rF

The second system continues the musical score with seven staves. It features similar vocal and piano parts. The lyrics are repeated. There are dynamic markings 'rF' (ritardando forte) in the piano parts. The system concludes with a fermata over the final notes.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *rF*, *dol: as:*, and *cres*. The lyrics are:

tor amour et Lauret . te amour et Vic . tor a - - mour a - - m<sup>f</sup> a . mour et Vic .  
 tor amour et Lauret . te amour et Vic . tor a - mour a - mour a - mour amour et Vic .

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *F*. The lyrics are:

tor amour et Vic . tor a mour et Vic . tor .  
 tor amour et Vic . tor a mour et Vic . tor .

VICTOR.

Je cours au château exécuter mes ordres, et je reviens établir mon quartier chez ton père.

LAURETTE, l'accompagne.

Comme il va ! mon ami ! Victor ! plus doucement !

VICTOR.

Rassure-toi ; j'irai plus vite encore à mon retour. (Il sort.)

LAURETTE.

Quelle vivacité, prends garde qu'il ne t'arrive quelque chose ; mais qu'entends-je ? ah ! c'est ce médecin si gai qui chante toujours.

SCÈNE IV.

LAURETTE LULLY.

LAURETTE.

Bonjour, monsieur le docteur.

LULLY, souriant.

Monsieur le docteur, bonjour mon enfant.

LAURETTE.

Vous voilà levé de bien bon matin.

LULLY.

Comment donc, il est huit heures, j'en suis sûr, mon estomach est une montre à répétition qui sonne exactement toutes les heures du repas.

LAURETTE.

Mais non, il n'est que sept heures et demie, regardez la pendule.

LULLY.

C'est vrai, ma montre avance de demi-heure aujourd'hui. C'est égal, vas préparer tout ce qu'il faut pour notre déjeuner, car M. le marquis d'Alcreutz ne tardera pas à paraître.

LAURETTE.

J'y vais, monsieur le Baron.

(Elle sort.)

SCÈNE V.

LULLY, seul.

M. le Baron : j'étouffe de rire toutes les fois que je m'entends nommer ainsi, et je ne sais pas comment Quinault et moi nous ne nous sommes pas fait reconnaître ; quoi qu'il en soit, nous sommes seul, songeons à notre Armide dont nos maudits créanciers nous ont empêché de voir la représentation les malheureux ! nous priver d'assister au plus beau triomphe de notre vie, au succès de notre opéra ; car il a réussi, il a réussi, c'est sûr, mes songes se sont toujours réalisés ! et puis le poème n'est pas mal, il est de Quinault ; quant à la musique... délicieuse ! c'est un chef-d'œuvre, elle est de moi.

(Air.)

AIR N°4.

Moderato.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Flauti.

Oboi.

Corni in Ut.

Fagotti.

Timpani in sol.

Lully.

Bassi.

Récit:

Récit:

Dici je crois que je l'entends déjà ce premier coup d'archet de l'opéra

Moderato. Récit:

FF

uniss.

FF

FF

dol.

FF

dol.

FF

FF

(Il imite l'orchestre.)

FF

FF

FF

c'est notre pièce qui commence

Tempo and.<sup>mo</sup> maestoso.

FF unis: // // // //

col B<sup>2</sup> // // // //

FF col Flu: // // // //

col B<sup>2</sup> // // // //

FF (Il imite de même)

Tempo and.<sup>mo</sup> maestoso.

la su - perbe Armide s'a - van - ce la su -

FF

unis // // // //

dol: as:

PP col Flu: // // //

PP col B<sup>2</sup> // //

PP

perbe Armide s'a - van - ce mon or - ches . . . . . tre comme elle a de la majes -

dol: as:

leg:

1<sup>o</sup> solo. 3 tr

1<sup>o</sup> solo. 3 tr

(en extase.)

te le doux hautbois succède au cor plein de fierté en tre la

manc:

tr #5 tr #5

gloi re en tre la volupté oneroit voir Renaud qui ba

manc:

lan. . . ce, pa pa pa pa pa

imitant le cor.

le haut-bois.

ta le doux hautbois succède au

Detailed description: This system contains the first two staves of a musical score. The top two staves are vocal lines. The third staff is for the flute, and the fourth is for the bassoon. The fifth staff is the bass line. The sixth staff contains the lyrics. The seventh staff is a double bass line. The eighth staff is a double bass line. The music includes various ornaments and trills.

cor plein de fierté en . . tre la gloi . . re entre la vo . . lup . té on croit

eres

eres

Detailed description: This system contains the second two staves of the musical score. The top two staves are vocal lines. The third staff is for the flute, and the fourth is for the bassoon. The fifth staff is the bass line. The sixth staff contains the lyrics. The seventh staff is a double bass line. The eighth staff is a double bass line. The music includes various ornaments and trills.

This system contains the first five staves of music. The vocal line (soprano) begins with a melodic phrase. The piano accompaniment includes a bass line with triplets and a middle line with chords. Performance markings include *unis:* above the vocal line, *tr* above the piano accompaniment, and *tutti* above the bass line. The lyrics are: "voir Re-naud qui balan . . . ce écoute-t-il les accens de l'hon-".

This system contains the next five staves of music. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a bass line with triplets and a middle line with chords. Performance markings include *unis:* above the vocal line, *rF rf rf* above the piano accompaniment, and *soli les Timb: comptent* above the bass line. The lyrics are: ".neur le basson fait entendre un son dur et sau-vage le basson.".

1<sup>a</sup> sola.

tr

tr

tr

mais si l'a\_mour parle à son\_cœur mais si l'a\_mour parle à son

P

p

p

cœur la flu.te a.vec douceur expri . . me son lan.ga . . . . .

P

Il imite le cor.  
- ge mais si l'amour parle à son cœur le cor.  
mais si l'amour parle à son

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are for the vocal line, with the first staff containing a treble clef and the second a bass clef. The bottom five staves are for the piano accompaniment, with the first staff in treble clef and the others in bass clef. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are trills marked 'tr' in the piano parts. The lyrics are written below the vocal staves.

cœur la flu . te avec dou ceur ex pri . me son lan . ga . . .

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of seven staves, similar in layout to the first system. The vocal line continues with the lyrics 'cœur la flu . te avec dou ceur ex pri . me son lan . ga . . .'. The piano accompaniment features intricate patterns of eighth and sixteenth notes, with some triplets and trills. The system concludes with a double bar line.

Musical score for the first system, featuring multiple staves with treble and bass clefs. It includes triplets and dynamic markings such as *cres* and *col B°*. The score is arranged in a grand staff format with several parts.

- ge la flute le cor le hautbois le basson c'est charmant. c'est charm! c'est charm! c'est char mant.

*Allegretto mosso.*

Musical score for the second system, starting with *Allegretto mosso.* It includes parts for *arco*, *pizzicato*, *Flu:*, *ob:*, *Fag:*, and *violonc: soli*. The score is in 3/4 time and features various musical notations.

*violonc: soli* chut! chut! je vois dici la danse c'est Renaud il parait si. len.

AIR DE LULLY.

oboe 1<sup>o</sup> solo col v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>

(Pendant cette ritournelle il fait quelques pas d'une danse noble)  
et indique avec la main les differens pas qu'il est sensé voir.

ce . tutti

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. The top three staves (treble, alto, and tenor clefs) show the vocal line and its accompaniment. The fourth staff is for the first oboe, marked 'oboe 1<sup>o</sup> solo col v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>', with several double bar lines indicating rests. The fifth staff contains a French instruction in parentheses: '(Pendant cette ritournelle il fait quelques pas d'une danse noble) et indique avec la main les differens pas qu'il est sensé voir.' The sixth staff is a bass line with the markings 'ce .' and 'tutti'.

Flu.

ob 1<sup>o</sup> col v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>

Fag:

Detailed description: This system contains the next six staves of the musical score. The top three staves continue the vocal line and accompaniment, with trills ('tr') indicated in the vocal line. The fourth staff is for the flute, marked 'Flu.', with trills ('tr') also indicated. The fifth staff is for the first oboe, marked 'ob 1<sup>o</sup> col v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>', with trills ('tr') and double bar lines. The sixth staff is for the bassoon, marked 'Fag:', with double bar lines. The bottom two staves continue the bass line from the previous system.

chantez avec la voix.

Les plaisirs ont choisi pour a . zi . le ce sé . jour agré . able et tran . quil . . le que ces

lieux sont charmans pour les heureux a mans que ces lieux sont charmans pour les heureux a

ob: 1<sup>o</sup> col 1<sup>o</sup> v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>

col B<sup>o</sup>

mf

col flu.

(Pantomime comme-ci devant.)

- mans.

Detailed description: This system contains seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a melody of eighth notes. The second staff is a treble clef with a similar melody. The third staff is a piano (PF) part with chords. The fourth staff is a treble clef with chords and some trills (tr). The fifth staff is a treble clef with a 'col flu.' marking and double bar lines. The sixth staff is a bass clef with a melody. The seventh staff is a bass clef with a melody and the text '- mans.' below it.

1º solo.

1º solo.

c'est la mour qui re.tient dans ses chaînes mille oi.seaux qu'à nos bois nuit et

Detailed description: This system contains seven staves. The top staff is a treble clef with a melody and the text '\*dol:' above it. The second staff is a treble clef with a melody. The third staff is a piano (PF) part with chords and the text '1º solo.' above it. The fourth staff is a treble clef with a melody and the text '1º solo.' above it. The fifth staff is a bass clef with a melody. The sixth staff is a bass clef with a melody and the lyrics 'c'est la mour qui re.tient dans ses chaînes mille oi.seaux qu'à nos bois nuit et' below it. The seventh staff is a bass clef with a melody.

dol: as:

Fl: 1<sup>o</sup> col v<sup>o</sup> r<sup>o</sup> s<sup>o</sup> alta.

cb: 1<sup>o</sup> col v<sup>o</sup> r<sup>o</sup> unis:

jour on entend si l'a-mour ne causait que des pei-nes les oi-seaux a-mou-reux ne chan-

... teraient pas tant si l'a-mour ne causait que des pei-nes les oi-seaux a-mou-reux ne chan-

à volonté. F

# Fl: 1<sup>o</sup> col. v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> 8<sup>o</sup> // // //

# ob: 1<sup>o</sup> col. v<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> // // // F

col B<sup>o</sup> jusqu'à la fin. // //

à volonté.

... teraient pas tant les oi-seaux a-mou-reux ne chan-teraient pas tant.

F

Allegro vivo.

F

Flu: F

ob: F

Cor:  $\infty$   $\infty$   $\infty$   $\infty$   $\infty$

Timb: F P F P

Allegro vivo.

Ah! c'est charmant oui c'est charmant, la danse, Armide, la vengeance, l'amour, la haine, luci

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "fer, les plaisirs, les grâces, l'en - fer, bra - vo Lul - ly, bra - vo Lul -". The second staff is a piano accompaniment. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a piano accompaniment. The fifth staff is a piano accompaniment with dynamic markings "F P". The sixth staff is a piano accompaniment with dynamic markings "cres". The seventh staff is a piano accompaniment with dynamic markings "cres" and the instruction "(avec feu et beaucoup d'exaltation.)".

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ly, Ar - mide a ré.us - si, l'amour, la haine, luci fer, les plaisirs, les grâces, l'en -". The second staff is a piano accompaniment with dynamic markings "FF", "P", "F", "P". The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a piano accompaniment. The fifth staff is a piano accompaniment with dynamic markings "P", "F P". The sixth staff is a piano accompaniment with dynamic markings "FF". The seventh staff is a piano accompaniment with dynamic markings "FF".

fer, bra - vo Lul - ly, bra - vo Lul - ly, Ar - mide a ré - us - si, bra - vo bra -

*Dynamic markings: P, F, rF*

*Tempo/Performance markings: unis: //*

vo bra - vo Lul - ly, bravo, Ar - mide a ré - us - si, bra - vo bra - vo bra - vo Lul - ly, bravo, Ar -

*Dynamic markings: rF, sfz*

*Tempo/Performance markings: unis: //*

unis

- mide a ré-us-si, bravo Lully, bravo Lully, bravo Lully, bra-vo, Lul-ly.

This system contains the first six staves of a musical score. The top staff is a vocal line with the lyrics "unis" and "mide a ré-us-si, bravo Lully, bravo Lully, bravo Lully, bra-vo, Lul-ly." The second staff is a vocal line with double bar lines. The third staff is a keyboard accompaniment. The fourth and fifth staves are treble clef instruments. The sixth staff is a bass clef instrument.

unis

This system contains the second six staves of the musical score. The top staff is a vocal line with the lyrics "unis" and "rF" markings. The second staff is a vocal line with double bar lines. The third staff is a keyboard accompaniment. The fourth and fifth staves are treble clef instruments. The sixth staff is a bass clef instrument.

## SCÈNE VI.

LULLY, QUINAULT.

QUINAULT.

Ah! te voila!

LULLY.

Quinault est réveillé?... Bonjour, M. le marquis d'Alcreutz.

QUINAULT.

Salut, M. le prétendu baron de Bontems. Qu'est-ce que tu fais là? tu chantes?

LULLY.

Et toi tu pleures?

QUINAULT.

En tous cas, j'en aurais bien sujet.

LULLY.

Ah! ça, une bonne fois pour toutes, finissons nos débats! mais de la logique! argument par argument; je me charge de les rétorquer tous sans réplique.... Qu'as-tu à me reprocher?

QUINAULT.

Ce que j'ai à te reprocher! J'étais avocat....

LULLY.

Sans cause.

QUINAULT.

Amoureux....

LULLY.

Sans espoir.

QUINAULT.

Me laisseras-tu parler.

LULLY.

J'ai tort.

QUINAULT.

Reçu chez le tuteur d'Eugénie, j'adorais cette jeune personne.

LULLY.

Je t'ai fait perdre l'amour d'une femme, mais je t'ai rendu au culte des neuf sœurs qui t'ont toutes favorisé: c'est huit femmes que tu me dois.

QUINAULT.

Tu me distrais de mes occupations solides pour m'entraîner encore dans la malheureuse carrière des lettres.

LULLY.

Voyez le beau malheur! inconnu au barreau, oublié au Parnasse, je le tire de son obscurité, je l'amène chez moi, et en six semaines, monsieur Quinault a fait Armide.

QUINAULT.

M. Quinault a fait des dettes.

LULLY.

De quoi t'embarrasses-tu? tu n'as pas de quoi les payer.

QUINAULT.

Aussi nos créanciers nous ont-ils bien traités! depuis un mois, obligés de quitter Paris, de nous cacher ici sous des noms supposés, de tromper un honnête aubergiste...

LULLY.

Nouveau triomphe pour moi! malgré

les huissiers qui nous poursuivaient, je te conduis à St-Germain, sain et sauf, je te crée de ma propre puissance, marquis d'Alcreutz, je te fais vivre en grand seigneur, et tu te fâches!

QUINAULT.

C'est que je songe à l'avenir. Comment ceci finira-t-il?

LULLY.

C'est fini.... par le succès d'Armide.

QUINAULT.

Que dis-tu? notre Armide aurait eu du succès! aurais-tu reçu la lettre de ce compositeur italien, qui devait en notre absence?

LULLY.

C'est mieux que cela, j'ai vu son succès... en rêve.

QUINAULT.

Autre folie.

LULLY.

Ah! le beau rêve que j'ai fait.

QUINAULT.

Comme tu dis.

LULLY.

Mon cher, j'entre à l'Opéra Armide, finissait, et je vois l'acteur principal s'avancer gravement, et dire au public: «Messieurs, la pièce que nous venons d'avoir l'honneur de représenter devant vous, est de M. Quinault pour les paroles, et de M. Lully pour la musique... Au même instant la salle a

retenti d'applaudissement si forts, si vifs, que j'en étais assourdi, et je me suis réveillé en sursaut avec un sifflement d'oreilles!...

QUINAULT.

Pourvu que les oreilles du public...

LULLY.

Laisse donc, triomphe complet! cent recettes de mille écus! nous payons nos créanciers. Nous commençons par notre honnête aubergiste, et reprenant nos beaux noms de Lully et de Quinault, nous reparaissons à Paris, couverts des lauriers d'Apollon et des dignités de la Cour.

QUINAULT.

Oui, tu avais rêvé aussi que je devais être auditeur, et toi secrétaire du Roi.

LULLY.

Ingrat! tu te fâches et peut-être en ce moment, Louis XIV signe notre brevet.

QUINAULT.

Eh bien, quand mon brevet serait signé, quand Armide aurait réussi, quand nous serions accablés de gloire et de fortune, tout cela ne vaut pas....

LULLY.

Tu as raison, tout cela ne vaut pas un bon déjeuner.

QUINAULT.

Tout cela ne vaut pas un regard d'Eugénie.

(Duo.)

DUO N° 5.

Andantino.

Violino 1°

Violino 2°

Alto. col B°

Clarineti in La.

Corni in Re.

Fagotti. col B°

Quinault.

Bassi.

mez: v. scherzando.

tr

Ah! mon ami dans cette

Andantino.

vi. - e tout est chimèrè tout est fo. li. e je ne connais qu'un seul bonheur je ne con

4

col B<sup>o</sup>

stacc:

. nais qu'un seul bonheur c'est desentir bat . tre son cœur auprès du cœur de son a.

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part includes a right-hand part with a staccato marking and a left-hand part with a 'col B<sup>o</sup>' marking. The lyrics are: ". nais qu'un seul bonheur c'est desentir bat . tre son cœur auprès du cœur de son a."

mi . e auprès du cœur de son a . mie non je ne connais qu'un seul bo

Detailed description: This system contains the next five measures of the piece. The vocal line continues with the lyrics: "mi . e auprès du cœur de son a . mie non je ne connais qu'un seul bo". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

. . heur c'est de sentir bat . tre son cœur auprès du cœur de son a . mi . e c'est de sen

tir bat . tre son cœur auprès du cœur de son a . mie .

*rallent.*

**F cres**

*col B.º*

*col B.º*

**F cres**

Musical score for the first system. It features a vocal line in the bass clef and instrumental accompaniment in the treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The vocal line includes the lyrics: "Lully, avec force et gaité. Oui mon ami dans cette vi - e tout est chimère tout est foli - e jenecon". Performance markings include "dol: >" above the first measure and "tr" (trill) above a note in the second measure.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "nais qu'un seul bonheur jeneconnais qu'un seul bonheur c'est de s'asseoir de bon - ne hu". Performance markings include "stacc:" above the instrumental part in the third measure.

col B°

meur près d'une ta-ble bien ser- vi- e près d'une table bien ser- vi- e

Detailed description: This system contains the first five measures of a musical piece. It features a vocal line at the top with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Below the vocal line are two staves for piano accompaniment, with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano part includes a bass line with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are written below the piano part. The first measure is marked with a double bar line and a repeat sign. The second measure contains a 'col B°' instruction. The vocal line has a fermata over the first measure. The piano part has a fermata over the first measure. The lyrics are: 'meur près d'une ta-ble bien ser- vi- e près d'une table bien ser- vi- e'. There are triplets in the bass line of the piano part in the third and fourth measures.

non je ne connais qu'un seul bonheur c'est de s'as- seoir de bon- ne hu- meur près d'une

Detailed description: This system contains the next five measures of the musical piece. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line has a fermata over the first measure. The piano part has a fermata over the first measure. The lyrics are: 'non je ne connais qu'un seul bonheur c'est de s'as- seoir de bon- ne hu- meur près d'une'. The piano part includes a bass line with a bass clef and a key signature of one sharp. There are triplets in the bass line of the piano part in the third and fourth measures.

col B°

ta. ble bien ser. vi. e c'est de s'asseoir de bonnehumeur près du. ne ta. ble bien ser.

*tr. tr. tr. tr.*

*rallent.*

dol:

leg:

vi. e, en la voyant sans que j'y touche je suis au comble de mesvœux. Il me suf.

Quinault.

fit pour être heureux d'un mot échappé de sa bouche. des arts, du savoir, de les

col. B°

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a melodic phrase. The piano accompaniment includes chords and a bass line. A dynamic marking 'col. B°' is present in the bass line.

(avec enthousiasme.)  
- - prit, la jouissance est pas - sa - gè - re, l'a - mour l'amour seul embel - lit notre exis.

rF

Detailed description: This system contains the next five measures. The vocal line continues with a more rhythmic and energetic passage, marked '(avec enthousiasme.)'. The piano accompaniment features a more active bass line. A dynamic marking 'rF' is present in the upper staff.

col B.°

Lully.

ten. ce toute en. tière: L'a mour nous donne du cha grin les arts nous font mourir de

Detailed description: This system contains the first five measures of a musical score. It features a vocal line with lyrics, a bass line, and several instrumental staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line is marked 'Lully.' and includes the lyrics 'ten. ce toute en. tière: L'a mour nous donne du cha grin les arts nous font mourir de'. There are double bar lines in the second, third, and fourth measures of the instrumental parts.

rF

col B.°

1.° solo.

col' B.°

dans cet. te vi. e tout est fo. li. e je ne con. fais. ah! mon ami dans cette vi. e tout est chi. mè. re tout est fo. li. e

Detailed description: This system contains the next five measures of the musical score. It continues the vocal line with lyrics 'dans cet. te vi. e tout est fo. li. e je ne con. fais. ah! mon ami dans cette vi. e tout est chi. mè. re tout est fo. li. e'. The instrumental parts include a first solo section marked '1.° solo.' and various dynamics like 'rF'. There are double bar lines in the second, third, and fourth measures of the instrumental parts.

- - nais qu'un vrai bonheur je ne con nais qu'un vrai bonheur c'est de sen-  
 je ne connais qu'un vrai bonheur je ne con nais qu'un vrai bonh<sup>r</sup>. c'est de s'asseoir de boñe hu.

*stac.*  
*col B°*

- - tir bat - tre son cœur c'est de sen - tir bat - tre son  
 - - meur c'est de s'asseoir de bonne humeur près d'une table bien servie près d'une table bien ser-

*col B°*

*all. mo*

cœur auprès du cœur de son a-mi-e qu'un bu-  
vi-e près d'une ta-ble bien ser-vi-e

tenez toujours.

*C.B.*  
*All.<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

F P F P F P F P F P F P

col B.  
// // // // // //

- - veur est insuppor-table qu'un buveur est insuppor-table  
qu'un a-mant est désagrè-able qu'un a-

*All.<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

Musical score for the first system, featuring vocal lines and instrumental accompaniment. The score includes dynamic markings: **FF**, **FF**, **P**, and **cres**. It also contains performance instructions: *col B°* and *(contrefaisant Lully.)*. The lyrics are:

- mant est désagrè a ble  
 mais c'est insupportable!  
 oh! c'est désagrè a ble!  
 (contrefaisant Lully.)  
 manger et boire tour-a-  
 (contrefaisant Quinault.)  
 espérer craindre tour-a-

Musical score for the second system, continuing the vocal and instrumental parts. It includes dynamic markings: **8<sup>v</sup>** and **cres sempre.**. Performance instructions include *col B°*. The lyrics are:

- tour chanter les plaisirs de la ta ble boi.re tour-a - tour chanter les plaisirs de la  
 - tour sou.pi.rer d'un air la.men table espérer craindre tour - tour sou.pi.rer d'un air lamen.

8<sup>va</sup>  
col B<sup>2</sup>  
col B<sup>2</sup>

table rire la nuit comme le jour rire la nuit comme le jour qu'un buveur est insupportable ou pleurer la nuit et le jour ou pleurer la nuit et le jour qu'un a-mant est désagré-

FP FP FP FP

FP FP F P cres  
col B<sup>2</sup>  
F F

table qu'un buveur est insupportable c'est insupportable c'est insupportable !  
table qu'un a-mant est désagré-able c'est insupportable c'est insupportable !

FP FP F>

musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The score is in G major and 7/8 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with various markings.

col B<sup>o</sup>

8<sup>v</sup>

manger et boire tour-a-tour chanter les plaisirs de la ta-ble boire tour-a-  
 espérer craindre tour-à-tour sou-pi-er d'un air lamenable espérer craindre tour-a-

musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The score continues from the first system with similar notation and markings.

cres 8<sup>v</sup> sempre

col B<sup>o</sup>

col B<sup>o</sup>

- tour chanter les plaisirs de la table rire la nuit comme le jour ri-re la nuit comme le  
 - tour sou-pi-er d'un air lamenable ou pleurer la nuit et le jour ou pleurer la nuit et le

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The piano part includes chords marked with 'F' and a 'col B°' instruction. The vocal line has lyrics in French.

jour qu'un buveur est insupportable qu'un buveur qu'un buveur est insupportable  
 jour qu'un a-mant est désagré-able qu'un amant qu'un a-mant est désagré-

Animez le mouvem<sup>t</sup>.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes chords marked with 'F' and a 'col B°' instruction. The vocal line has lyrics in French.

- - table! grand dieu quel train grand dieu quel train je meurs d'a-  
 - - able! sonnons son - - nons sonnons son - - nons il meurt d'a-

Animez le mouvem<sup>t</sup>.

col. B°

col. B°

mour et lui de fain je meurs d'a mour et lui de fain il sonne en cor grand dieu quel

mour et moi de fain il meurt d'a mour et moi de fain sonnons en cor fai sons du

Detailed description: This system contains the first vocal entry and instrumental accompaniment. It features a vocal line with lyrics and a bass line. The instrumental part includes a woodwind line with 'col. B°' markings and a string line. The music is in a major key with a common time signature.

col. B°

col. B°

train il sonne en cor grand dieu quel train .

train sonnons sonnons fai sons du train .

Detailed description: This system continues the vocal and instrumental parts from the first system. It features a vocal line with lyrics and a bass line. The instrumental part includes a woodwind line with 'col. B°' markings and a string line. The music concludes with a double bar line.

## SCÈNE VII.

LULLY, LAURETTE, QUINAULT.

LAURETTE.

Ces messieurs sonnent, je crois? Qu'y-a-t-il pour leur service?

LULLY.

A déjeuner, ma chère enfant!

LAURETTE.

Que veulent ces messieurs? du poulet, des ortolans, des perdreaux!...

LULLY.

Tout ce qu'il y a de mieux. M. le marquis est gourmand.

LAURETTE.

Vous choisirez parmi les vins, le Beaune, le Pommard, le Chablis, le Bordeaux, le Clos-Vougeot, le Chambertin.

QUINAULT.

Du meilleur. M. le baron est gourmet.

LULLY.

Oui; mais servez-nous vite.

LAURETTE.

Ces messieurs doivent s'apercevoir combien notre auberge abonde en bonnes choses; nous avons de tout.

LULLY.

Eh! bien, donnez-nous de tout.

LAURETTE.

Il n'y a qu'une petite difficulté; mon père est sorti, et a emporté les clefs du garde-manger et de la cave.

QUINAULT.

Et vous n'avez rien à nous servir? belle conclusion!

LAURETTE.

Mais le voici, je crois...oui, il rentre avec des étrangers.

QUINAULT, à Lully.

Entends-tu? des étrangers! retirons-nous,

de peur d'être reconnus.

LULLY.

Voyons qui ce peut être... Ma petite, songez à nous, car je tombe en défaillance.

LAURETTE.

Soyez tranquilles, messieurs.

## SCÈNE VIII.

LAURETTE, SANSONNET, M<sup>lle</sup> LA BOUQUINIÈRE EUGENIE.

Pendant cette scène, Lully, caché derrière la porte de sa chambre, l'entrouvre pour voir ce qui ce passe, et entendre la conversation.

LAURETTE.

Eh bien! mon père, avez-vous recruté quelques gentilshommes?

SANSONNET.

Oui, j'ai recruté deux dames de la plus haute volée; elles m'ont payé d'avance, la tante surtout a beaucoup d'esprit, car elle m'a dit mille choses aux quelles je n'ai rien compris du tout; mais taisez-vous, et donnez deux chaises, l'une pour mademoiselle Labouquinière....

LULLY, à part, dans le cabinet.

Qu'entends-je? la tante d'Eugénie!

SANSONNET.

Et l'autre pour sa nièce....

LULLY, à part.

La bien aimée de Quinault.

M<sup>lle</sup> LA BOUQUINIÈRE. (Elles sont au milieu.)

De quel côté.

LAURETTE.

Ici, ici, mesdames.

M<sup>lle</sup> LA BOUQUINIÈRE.

Il suffit, qu'on nous laisse.

LAURETTE par souvenir.

Ah! mon papa, et vite, vite; ces messieurs demandent leur déjeuner.

SANSONNET.

Tic tac, tic tac. Sa langue va comme un moulin; on y va, mademoiselle, on y va.

(Ils sortent.)

SCÈNE IX.

EUGÉNIE, M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE,

LULLY caché derrière la porte.

LULLY.

Écoutons!

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

J'ai connu le malheur, et j'y sais compatir; c'est ce que je fais à ton égard, ma chère enfant. Je quitte mon antique château, mon jeune médecin et mes anciens philosophes, et t'arrachant au pouvoir d'un tuteur avide, je te mets en sûreté, et sous ma protection dans cette auberge.

EUGÉNIE.

Ah! ma tante, que d'obligations!

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Point de remerciemens: un bienfait porte avec lui sa récompense. Ton tuteur, pour s'emparer de ta fortune, ose prétendre à ta main. C'est un procureur; plaider contre lui, serait perdre son tems; un procureur injuste, a souvent la justice de son côté: mais le roi arrive aujourd'hui à St-Germain, et nous lui présenterons un placet.

EUGÉNIE.

Ma confiance en vous est sans bornes.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

La confiance, ma nièce, est fille de l'amitié; parle-moi donc sans détours. Tu détestes ton tuteur; mais n'en aimerais-tu pas un autre?

LULLY, à part.

Nous y voilà.

EUGÉNIE.

Ma tante....

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Point de rougeur, point d'embarras; tu le sais, la faute qu'on avoue est déjà pardonnée: jadis, en pareille situation, moi, moi qui te parle!... mais parlons de toi, ma chère enfant!

EUGÉNIE.

Eh bien! il faut vous avouer que le hasard conduisit chez mon tuteur, M. Quinault.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Quinault, dites-vous?

EUGÉNIE.

Un homme de lettres qui débutait dans la carrière du barreau.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Poursuivez.

EUGÉNIE.

Quoique jeune, et rempli d'esprit, il était sans prétention.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

C'est rare.

EUGÉNIE.

Quoiqu'avocat, il parlait peu.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

C'est un phénomène.

EUGÉNIE.

Et quoiqu'auteur, il n'avait pas d'orgueil.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

C'est un miracle, ma nièce; c'est un miracle.

LULLY, à part.

Je ne peux le méconnaître.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Enfin... de la franchise... je l'exige, je le veux.

(Air.)

POLONAISE N°6.

Allegretto.

Violino 1°  
dol: >

Violino 2°

Alto.  
pizzic: // // //

Clarineti in sib.  
solo tr

Corni in Mi b.

Fagotti.  
stac: ass:

Eugénie.

Bassi.  
Allegretto.

Vous connais

col fag.

sez l'enfant trompeur que gui. . . de en secret la fo. li. . . e qui tour-a-tour de no - tre

col fag: // // // //

vie fait le tourment et le bon-heur vous connaissez l'enfant trompeur que qui -

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The second staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The third staff is a woodwind line (col fag) with a treble clef and a key signature of two flats, containing double bar lines. The fourth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two flats. The fifth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are written below the fifth staff.

col fag: // // //

... de en se-cret la fo-li-e qui tour-à-tour de no-tre vi-e fait le tour.

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The second staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The third staff is a woodwind line (col fag) with a treble clef and a key signature of two flats, containing double bar lines. The fourth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two flats. The fifth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are written below the fifth staff.

Musical score for the first system. It features a vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "ment et le bonheur fait le tourment le bonheur le bon-".  
 Performance markings include: *cres.*, *col fag.*, *arco.*, *tr.*, and *F*.

Musical score for the second system. It features a vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "heur ce dieu ma- lin du- ne main".  
 Performance markings include: *FF*, *cres.*, *col fag.*, *dol.*, and *tr.*.

sure vous lance un trait toujours vainqueur puis il se rit de la bles-

PP

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with trills and a bass clef with a piano (pp) dynamic marking. The vocal line is in a lower register, with lyrics: "sure vous lance un trait toujours vainqueur puis il se rit de la bles-".

su...re que l'on res-sent au fond du cœur puis il se rit de la bles-sure que l'on res

rF

Detailed description: This system contains the next four measures of the piece. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a treble clef with a forte (rF) dynamic marking and a bass clef. The vocal line lyrics are: "su...re que l'on res-sent au fond du cœur puis il se rit de la bles-sure que l'on res".

col fag:  
pizzic:

sent au fond du cœur vous connaissez l'enfant trompeur que gui -

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two grand staff systems (treble and bass clefs). The piano part includes a woodwind line with dynamic markings 'col fag:' and 'pizzic:'. The vocal line has lyrics: 'sent au fond du cœur vous connaissez l'enfant trompeur que gui -'. There are various musical notations including slurs, trills, and dynamic accents.

col fag:

de en se-cret la fo - li - - e qui tour-à - tour de no - - tre vi - e fait le bon -

Detailed description: This system contains the next four measures. The piano part continues with a woodwind line marked 'col fag:'. The vocal line has lyrics: 'de en se-cret la fo - li - - e qui tour-à - tour de no - - tre vi - e fait le bon -'. The music continues with complex piano textures and vocal lines.

Musical score for the first system. It features a vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "ment et le bonheur fait le tourment le bonheur le bon". The instrumental parts include a woodwind section with markings "cres" and "col fag:", and a string section with "arco" and "tr" markings. The system concludes with a forte (F) dynamic marking.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "L. heur. voit-il a". The instrumental parts include a woodwind section with "dol:" markings and a string section with "solo" markings. The system concludes with a forte (F) dynamic marking.



mais le trait vo... le mais le trait vo... le le trait vo

Dynamic markings: *rF*, *F*, *PP*

eres le vous blesse une seconde fois vous blesse une seconde fois vous

Dynamic markings: *FF*, *F*, *FPPPP*, *col B.*

F P P P P P F P P P P P F

col B.  
col B.  
blesse une seconde fois ah! vous connais

Detailed description: This system contains six staves. The top two staves are vocal parts. The third staff is for the right hand of the piano, with a 'col B.' marking. The fourth staff is for the left hand of the piano, also with a 'col B.' marking. The fifth staff is the vocal line with lyrics: 'blesse une seconde fois', 'ah!', and 'vous connais'. The sixth staff is the bass line for the piano accompaniment.

col fag:  
PP  
PP  
tr  
...sez l'enfant trompeur que gui... deen se-cret la fo-li... e qui tour-à-tour de no-tre

Detailed description: This system contains six staves. The top two staves are vocal parts. The third staff is for the right hand of the piano, with a 'col fag:' marking and a 'PP' dynamic. The fourth staff is for the left hand of the piano, also with a 'PP' dynamic. The fifth staff is the vocal line with lyrics: '...sez l'enfant trompeur que gui... deen se-cret la fo-li... e qui tour-à-tour de no-tre'. The sixth staff is the bass line for the piano accompaniment.

vi...e fait le tourment et le bon heur eh faut il vous le di...re vous le di...re en ce

Annotations: *F*, *dol:*, *col fag:*, *dol:*, *dol:*, *dol:*

jour oui tout ce qui res...pi...re tout ce qui res...pi...re est sou mis a l'em...

Annotations: *col B:*, *1<sup>o</sup> sola.*, *PP*, *solo*

col B<sup>o</sup>

pi . re à l'em pi . re de la . mour tout ce qui res . pi . re oui tout ce qui res .

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a harpsichord (col B<sup>o</sup>) and a basso continuo line. The vocal line has lyrics: "pi . re à l'em pi . re de la . mour tout ce qui res . pi . re oui tout ce qui res .". There are several triplet markings (3) in the vocal line.

col B<sup>o</sup>

pi . re est soumis a l'em . pi . re à l'em pi . re de la . mour à l'em pi . re de la

mf

Detailed description: This system contains the next six measures. The piano part continues with the harpsichord and basso continuo. The vocal line has lyrics: "pi . re est soumis a l'em . pi . re à l'em pi . re de la . mour à l'em pi . re de la". There are triplet markings (3) in the vocal line. The system ends with a dynamic marking of *mf*.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The score is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The vocal line features the lyrics: "l' amour à l'empire de l' amour a l'empire de l' amour". The piano accompaniment includes staves for the right and left hands, with dynamic markings such as *F* and *FF*. A section of the piano accompaniment is marked with double bar lines and a repeat sign. The vocal line includes the instruction "a volonte." above a melodic phrase.

Musical score for the second system, including piano accompaniment. This system continues the piano accompaniment from the first system, featuring staves for the right and left hands. It includes dynamic markings such as *F* and *FF*, and is marked with double bar lines and a repeat sign. The key signature and time signature remain consistent with the first system.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

L'amour !! l'amour !!

LULLY, à part.

Quinault est aimé, quel bonheur de pouvoir le lui apprendre !

EUGÉNIE.

Comment ! vous vous fâchez, ma tante !

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Non, ma chère, non ; mais je ne sais pas pourquoi ce mot, quand je l'entends prononcer, me fait une peine ; enfin, voilà mes maux de nerfs qui reviennent plus fort que jamais.... vraiment, je n'en peux plus....

EUGÉNIE.

Quoi ! ma tante, vous vous trouvez mal, M. Sansonnet ! hola ! quelqu'un !

SCÈNE X.

EUGÉNIE, M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE,

M. SANSONNET.

SANSONNET.

Qu'est-ce ? me voilà, mesdames.

EUGÉNIE.

Monsieur, c'est que ma tante...

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE, à part à sa nièce.

Doucement, petite sotte, n'allez pas dire que le nom d'amour produit un pareil effet sur moi.

LULLY, à part.

Ah ! la vieille folle !

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Monsieur, ma santé est fort délicate ; j'ai l'habitude d'avoir toujours un médecin auprès de moi, et vous me feriez plaisir....

EUGÉNIE.

Si nous envoyions en même tems chercher un avocat pour rédiger notre placet ?

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

J'y consens.

SANSONNET.

Justement, mesdames, je loge dans mon hôtel le médecin du roi de Dannemarck, et un de ses conseillers privés, avocat célèbre....

LULLY, à part.

L'excellente aventure !

SANSONNET.

Ces messieurs ont le plus grand mérite ; mais je vous prévins que ce sont deux jeunes gens.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE, à part à Sansonnet.

Écoutez, M. Sansonnet ; ma nièce est une demoiselle de quinze à seize ans ; choisissez lui pour avocat un homme mur, et envoyez-moi le médecin du roi de Dannemarck.

LULLY, à part.

Je n'y manquerai pas. Ah ! comme je vais m'amuser.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Allons, M. l'hôte, ne nous oubliez pas ; nous allons un instant dans nos chambres et nous reviendrons ici recevoir ces messieurs.

(Elles sortent.)

SCÈNE XI.

SANSONNET, LULLY, QUINAULT.

LULLY.

Allons donc, monsieur Sansonnet, nous

n'y tenons plus.

SANSONNET.

Mille pardons, M. le Baron, tout est prêt dans la salle voisine.

LULLY, à Quinault.

Mon ami, mon ami, l'excellente nouvelle!

QUINAULT.

Je vois ce que c'est; le déjeuner....

LULLY.

Mieux que cela pour toi!

QUINAULT.

Parle donc?

LULLY.

Tu vas revoir celle que tu aimes, ton Eugénie; mais viens! je n'en peux plus, je te raconterai cela à table.

SANSONNET.

Messieurs, vous êtes servis

LULLY.

Grace au ciel! nous déjeunerons.

SCÈNE XII.

LULLY, QUINAULT, LAURETTE,  
SANSONNET.

(On entend un grand bruit.)

LAURETTE.

Ah! mon papa!... messieurs! du secours!  
du secours! je vous en prie!

QUINAULT.

Qu'est-ce donc?

LAURETTE

Je ne peux plus parler!...

SANSONNET.

Ma fille ne peut plus parler! elle est morte

messieurs, elle est morte!

LAURETTE.

Ce n'est pas moi. C'est un page de Louis XIV qui vient de tomber de cheval devant notre porte, et s'est cassé la jambe.

LULLY.

Suis-je assez malheureux? il faut qu'un accident pareil m'empêche!...

QUINAULT.

Allons vite, conduisez-moi vers lui, mon enfant!

SANSONNET.

Ma fille, connaissez-vous ce page?

LAURETTE.

Oui, mon père, je crois que c'est Victor.

(Elle sort avec Quinault.)

SANSONNET.

Victor?... heum!... le drôle est malin!  
monsieur le docteur?

LULLY.

Mon cher

SANSONNET.

Vous connaissez-vous en jambes cassées?

LULLY.

Je ne fais que ça mon ami.

SANSONNET.

Vous pouvez me rendre un grand service: je me méfie, voyez-vous bien, de ce petit page, et je crois que c'est un tour que le drôle a inventé pour se loger ici malgré moi.

LULLY.

Vous croyez?...

SANSONNET

Vous ne m'ôteriez pas cela de l'idée

LULLY.

Je me charge de découvrir la vérité; j'entre dans ma chambre, vous m'appellerez.

## SCÈNE XIII.

QUINAULT, LAURETTE, SANSONNET, LULLY,

LE PAGE, porté sur un fauteuil par deux domestiques et soutenu par Quinault et Laurette.

LE PAGE, s'adressant tour-à-tour à Quinault et à Laurette.

Doucement, monsieur, vous me faites mal! — Ah! Laurette, quel plaisir. — Jamais je n'ai tant souffert. — Jamais je ne me suis si bien trouvé. — Ah! le fâcheux accident. — Ah! l'excellent tour!

SANSONNET.

Nous allons voir cette jambe cassée, nous avons ici un médecin.

LE PAGE.

Gare à mon autre jambe!...

SANSONNET.

Monsieur le docteur, M. le docteur, accourez donc.

LULLY.

Pardon, pardon messieurs, si je me suis fait attendre, mais la cour est arrivée.

LE PAGE.

La cour est arrivée?

LULLY.

On m'a envoyé chercher du château pour une dame malade; tout est dans la confusion, on ne sait où se loger, le Roi est d'une colère, il demande après un certain monsieur victor....

VICTOR, se levant et fuyant à toutes jambes.

Le Roi me demande, je cours, mille excuses

SANSONNET.

Ah! ah! petit fripon!

LULLY.

Je vous l'avais bien dit:

LE PAGE.

Tiens, ce bouffon de Lully!... Que vois-je? M. Quinault!

SANSONNET.

Quest-ce à dire?

QUINAULT.

Tais-toi, malheureux!

LE PAGE.

Ma foi, messieurs, ce qui est dit, est dit; vous avez trahi le secret de ma maladie, j'ai trahi votre incognito, service, pour service.

SANSONNET.

Comment! monsieur le Conseiller privé, serait!...

LE PAGE.

Un poète.

SANSONNET.

Un poète! miséricorde! ôtez le couvert; et cet autre docteur.

LE PAGE.

Un musicien.

LAURETTE.

Je vais emporter le vin, papa.

SANSONNET.

Tu n'as jamais si bien parlé, ma fille; mais commençons par faire maison nette; allons monsieur le Page, allons au château.

## LE PAGE .

Doucement : on m'a remis ce matin à Paris, une lettre pour ces messieurs, et malgré le mauvais tour qu'ils m'ont joué, je suis trop heureux de leur apporter des nouvelles d'Armide .

LULLY .

Des nouvelles d'Armide ! tout est oublié, mon cher .

SANSONNET .

Ah ! vous en convenez donc, messieurs ? miséricorde, moi qui croyais ne loger que des nobles ! Victor, passez devant ; et nous, allons nous mettre en devoir de faire enfermer nos faux gentilshommes, qui me doivent 50 louis, et qui, sans doute, n'ont pas le sol .

## SCÈNE XIV .

QUINAULT, LULLY .

QUINAULT .

Comment cela finira-t-il ? avais-je tort ? tu le vois, par la prison .

LULLY .

Bath ! Armide est une enchantresse, qui saura bien briser nos fers .

QUINAULT .

Mais, voyons ; lisons la lettre de ce compositeur italien .

LULLY, lisant .

«Messiou et cari amici . La première représentation de votre opéra a ou lieu hier .

«Le public il a trouvé l'exposition bien faite, le caractère supérieurement tracé...  
«— Que t'avais-je dit ? — La mousique délicateuse... »

QUINAULT .

Ah ! mon ami que je t'embrasse ! Allons, M. Sansonnet, apportez votre carte, et nous vous paierons .

LULLY .

Allons, M. Sansonnet ! remettez le couvert, et vous verrez comme deux auteurs s'en acquitent le lendemain d'un succès ! Poursuivons ! (il lit.) «E. perche j'ai celui de vous annoncer que la pièce a été sifflée à l'unanimité .

QUINAULT .

Sifflée !

LULLY .

P. S. «C'est après l'incomparable duo, que la cabale s'est manifesté, toute la cour est alors sortie, et le Roi, il paraissait de très-mauvais humor...»

QUINAULT .

Eh bien ? nous voilà dans une belle position ! ton Armide n'a pu conjurer l'orage : mais qu'entends-je ?...voici M. Sansonnet, nous sommes perdus !!!

## SCÈNE XV

QUINAULT, SANSONNET, LULLY .

(Trio .)

Allegretto.

TRIO N°7.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Corni in sol.

Fagotti.

Sansonnet.

Bassi.

*mF*

*mF*

*mF*

*mF*

*mF*

*mF*

J'ai tout-a-

Allegretto.

moins fort.

Flauti.

Oboi.

Corni.

# Fag. moins fort.

# Quinault.

Lully.

sansonnet.

L'heure apprenant qui vous êtes obtenu contre vous une prise de corps

moins fort.

cres

sF

sF

sF

cres

cres

cres

cres

cres

une prise de corps une prise de

une prise de

oui une prise de

(N° Sansonnet se trouve dans Lully et Quinault)

cres

P. à volonté.

P

lentement.

corps contre des gens honnêtes.

corps affirmant. Oh! M<sup>r</sup> Sansonnet <sup>(parlé.)</sup> contre des gens honnêtes.

corps une prise de corps

P. à volonté.

Tempo.

Fag:

Tempo.

Sanson:

Oui j'en conviens vous êtes fort honnêtes et je vais chercher les re-

P Tempo

sF  
 F  
 dol:  
 col B°  
 Fl: sF  
 ob: sF  
 Cor: F  
 Fag: col B°  
 # Quin:  
 sanso (en colere) malheureux que vas-tu fai...re malheureux que vas-tu  
 - cors oui je vais chercher les re-cors Malheureux que vas-tu faire que vas-tu  
 sF F dol:

sF >  
 solo  
 ob: solo.  
 Fag: solo.  
 (dun ton suppliant)  
 fai-re sois sen-sible à ma pri-è-re la liber-té est notre unique bien si  
 fai-re sois sen-sible à ma pri-è-re la liber-té est notre unique

tu nous la ravie il ne nous res . te rien il ne nous res . te rien il ne nous res . te rien .  
 bien il ne nous res . te rien non rien non rien  
 (sansonnet à Lully, avec étonnement)  
 quoi rien quoi rien rien .

Dynamic markings: *cres*, *tutti*, *col B.*

Fl.:  
 ob.:  
 Cor.:  
 Fag: col B.  
 Lully.  
 ton at . ten . . . tat contre ce grand gé . ni . . e se . ra pu .

Dynamic markings: *F*, *P*, *FP*

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a treble and bass staff with various chords and dynamics. The vocal line is in a bass clef.

Dynamics: *F*, *P*, *dol:*, *col B.*

Lyrics:
   
 . . . ni par Apol: lon. Et je me moqued'Apol. lon oui je me moqued'Apol.

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano part includes a treble and bass staff with various chords and dynamics. The vocal line is in a bass clef.

Dynamics: *F*, *tr*, *col B.*

Lyrics:
   
 . . lon ou de l'argent ou la pri: son. Tu rendras

Performance instruction: *Quinault.*

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings *P* (piano) and *F* (forte) across several staves. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs. The lyrics are: "compte à Polymnie du tort que tu vas faire à son cher nourisson. Le nouris-".

Musical score for the second system, including instrumental parts for Flute, Bassoon, and Lute, along with vocal lines. The score includes dynamic markings *F* (forte) and *scherz:* (scherzo). The vocal line is in the bass clef, and the instrumental parts are in the treble and bass clefs. The lyrics are: "son de Polymnie comme le lève d'Apolon ce soir coucheront en prison vous al".

col B<sup>2</sup>

Flauto 1<sup>o</sup> solo col V<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> 8<sup>va</sup> alta.

ob:

Cor:

Fag: col B<sup>2</sup>

Quin: d'un ton affecté.

Lully nous al - lons cou cher en prison nous al - lons cou cher n<sup>s</sup> al lons cou cher en prison .

san son: - - lons cou cher en prison nous al - lons cou cher en prison nous al - lons cou cher en prison .

- - lez cou cher en prison vous al - lez cou cher en prison vous al - lez cou cher en prison .

dol:

Animez un peu.

marquez en style de fugue.

Lully.

fais nous cré dit et montre une âme belle . je vais faire à l'instant une fugue nou

dol:

Animez un peu.

Fl.  
ob.  
Fag.

rallentissez.  
solo.

sanson: étonné.  
il prend sanson: apart.

... velle et transmettre le fait à la postéri...té. A la postéri...té. Jevais

tutti

rallentissez.

sanson:

faire une tragédie c'est à toi que je la dédie et nous irons ensemble à l'immortali...té. A

F

à volonté. à tempo

Fl:

ob:

cor:

Fag: PP

Lully: Sanson: Quin: Sanson:

l'immortali..té. La postéri..té. La postéri..té. L'immortali..té. L'immortali..

à volonté. à tempo. C.B.

2<sup>a</sup>

PP

Lully:

toujours gai même dans la dis-

te, tout ce .. la ne vaut pas un é..cu bien compté. (N<sup>o</sup> 1<sup>er</sup> Lully et Quinault Piann. et Sansonnet doit se faire bien entendre.) juste

tutti

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 115. The score includes vocal lines with French lyrics, a violin solo, and a C-B instrument. Dynamics are marked as PPP (pianissimo).

The score consists of several staves:

- Staff 1: Violin I, marked *PPP*.
- Staff 2: Violin II, marked *PPP*.
- Staff 3: Flute I, marked *PPP*.
- Staff 4: Flute II, marked *PPP*.
- Staff 5: Clarinet in B-flat, marked *PPP*.
- Staff 6: Bassoon, marked *PPP*.
- Staff 7: Violoncello (C-B), marked *PPP*.
- Staff 8: Bass, marked *PPP*.
- Staff 9: Vocal line with lyrics.
- Staff 10: Bass line.
- Staff 11: Violoncello (C-B) solo, marked *PPP*.
- Staff 12: Bass, marked *PPP*.

The lyrics are:

jus - - - te ciel - - - quelle affreu - - - se disgra - ce nous voi  
 - - grace et fi - dèle au dieu de l'Hélicon je saurai transporter le Par - nas - se dans le  
 ciel que faut-il que je fas - se me voilà créancier d'Apollon c'est le dieu le plus gueux du Pa  
 un violonc  
 solo

The musical score consists of ten staves. The first five staves are instrumental accompaniment. The sixth staff contains the vocal line with lyrics. The seventh and eighth staves are instrumental accompaniment. The ninth and tenth staves are instrumental accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Lyrics:

... là dans le fond d'une affreuse prison dans le fond d'une affreuse prison que faut  
 sein d'une affreuse prison je saurai transporter le Parnasse au fond d'une prison  
 - nas . se ses en fans sont toujours en prison ses en fans sont toujours en prison

Dynamic markings: **F** (Forte) appears in the first, third, and ninth staves. A marking "col B°" is present in the sixth staff.

il que je fas . se . jus . . . . te ciel quelle af . freu . . . . se dis .  
 toujours gai même dans la dis . gra . ce . et fi . dèle au dieu de l'Héli . con je sau .  
 juste ciel que faut-il que je fas . se me voi là créancier d'Apol .  
 solo  
 ppp  
 ppp

The musical score consists of several staves. The top staff is a vocal line with lyrics. Below it are several instrumental staves, including a piano accompaniment and a bass line. The score includes dynamic markings such as 'cres' and 'col. B.', and a final 'F' marking. The lyrics are in French and describe the god Pan.

fasse au lieu d'être au sommet du Parnasse au lieu d'être au sommet du Parnas . . se dans le  
 . . rai je saurai transporter le Parnas . se je saurai transporter le Parnas . se dans le  
 . . lon oui c'est le dieu le plus gueux du Parnas . se c'est le dieu le plus gueux du Parnas . se ses en

The musical score consists of several staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in French. The middle staves are for the instrumental accompaniment, including a keyboard part and a bass line. The score is divided into measures by vertical bar lines. Dynamic markings such as *p* (piano), *cres* (crescendo), and *F* (forte) are placed above the notes. Performance instructions like *col B°* (colonna B) are also present. The lyrics are written below the vocal staves, with some words like *tr* (trill) indicated above notes.

*p* *cres* *F*

*col B°* *p* *F*

*col B°* *F*

sein d'une af.freu.se prison jus . . . te ciel nous allons coucher en pri  
 fond d'une af.freu.se prison oui nous i . rons cou . cher en prison nous i . rons coucher en pri  
 . fans sont toujours en prison oui mes.sieurs les enfans d'Apollon vous i . rez coucher en pri

*col B°* *p* *cres* *F*



The musical score consists of 12 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below. The next two staves are for the piano accompaniment, with a 'col B?' marking above the first staff. The following two staves are for the organ or harpsichord, with a 'col vlli' marking above the first staff. The bottom two staves are for the bass line, with a 'col B?' marking above the first staff. The lyrics are: 'lons nous al lons coucher en prison nous al lons coucher en prison nous al lons nous i rons coucher en prison oui mon a mi nous irons en prison oui mon a rez vous i rez coucher en prison oui vous i rez coucher en prison oui vous i'. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 4/4. There are also dynamic markings like 'tr' (trill) and 'col B?' (colla Basso).

col vlli

col B°

2<sup>d</sup> 8<sup>v</sup>

... lons coucher en pri . son .

... mi nous irons en pri . son .

... rez coucher en pri . son .

LULLY, réfléchissant .

A merveille; il nous reste encore une ressource, tenez, M. Sansonnet, malgré votre air méchant, vous êtes un galant homme, je ne vous demande qu'un délai d'un quart-d'heure; ces dames qui viennent d'arriver vous ont demandé un médecin, je vais me présenter à elles .

QUINAULT a part

Autre folie .

LULLY

Laissez - moi faire, et je vous réponds de tout l'argent que nous vous devons .

QUINAULT a part

Il n'est jamais embarrassé .

SANSONNET

Allons, il ne faut pas pour un quart-d'heure compromettre la liberté d'un homme, voyez ma bonté, je vous accorde ce quart-d'heure: mais je serai exact, tâchez de l'être.

LULLY a quinault

Et toi, veux-tu payer tes dettes? veux-tu voir ton Eugénie? imite-moi, joue bien ton rôle d'avocat, medicus sum.

QUINAULT

Adieu, adieu! c'est assez de folie comme ça; tu m'as trop séduit par de vaines promesses; je vais dans ma chambre attendre le moment fatal où l'on nous conduira en prison .

(il rentre .)

SANSONNET, à Lully.

Voici ces dames; je vous laisse... dans un quart-d'heure! souvenez vous-en!

SCÈNE XVI.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE, LULLY, EUGÉNIE

LULLY .

Les malheureux! siffler un duo superbe! mais il n'ont point d'âme, car c'était un chant délicieux. Il ne peut pas me sortir de la tête, tata riri. (voyant les dames.) C'est à M<sup>lle</sup> Eugénie et à son aimable tante que j'ai l'honneur de parler?

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE .

Oui, monsieur, elles-mêmes .

LULLY .

M. Sansonnet, notre hôte, a bien voulu me prévenir, madame, que mes soins et mes conseils comme médecin, pourraient vous être agréables, ti tara, riri... je m'empresse de vous les offrir; trop heureux si je pouvais obtenir votre confiance .

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE .

Ah! docteur, je souffre ....

LULLY, chantant .

Ti ta ra ra, ce que vous avez, des migraines, des maux de nerfs, je vois ça à votre visage .

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE .

Justement .

LULLY, chantant .

Tarari, tarira .

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE .

Mais docteur, vous avez là une singulière habitude de chanter?

LULLY, à part .

Qu'ai-je fait! maudite distraction! que lui dire. (haut.) Ce n'est pas une habitude, mademoiselle, c'est un système. la plupart de mes confrères ajoutent à la tristesse de la ma-

ladie le sérieux de leur visage; moi, je me rends ordinairement chez mes pratiques de bon matin et j'arrive la figure riante, je déjeuner et fais déjeuner mon malade: après un exercice quelconque, nous faisons un bon diner; ensuite je le fais chanter, danser, souper, je le quitte, et le lendemain je n'en entends plus parler.

EUGENIE.

Je le crois bien.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Vous meffrayez docteur.

LULLY.

Guéri radicalement... Mais mademoiselle, je m'aperçois que vous êtes impatiente; n'attendez-vous pas un avocat, (à part à Eugénie.) Quinault va paraître, (haut.) il est entré tout-à-l'heure avec moi, et il est, je crois dans l'appartement voisin, en consultation.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Une consultation!

LULLY.

Oui, c'est pour deux jeunes gens bien embarrassés pour payer 50 louis qu'ils doivent; mais je vais lui dire que vous êtes-là, et je suis sûr... (il entr'ouvre la porte de la chambre de Quinault.) Arrive donc, parais, elle est ici... Quant à vous, belle tante, je me charge de vos migraines, je vais vous faire entendre un duo de l'opéra d'Armide; car il faut que je vous dise mon secret, c'est surtout par la musique que je guéris mes malades.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Comment par la musique!

LULLY.

Soyez tranquille, je réponds que vos migraines, vos maux de nerfs disparaîtront comme par enchantement.

SCÈNE XVII.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE, LULLY, EUGÉNIE,  
QUINAULT.

EUGÉNIE, à part à Quinault.

Eh quoi! c'est vous, Quinault!

QUINAULT, à part à Eugénie.

Oui, charmante Eugénie; mais par quel hasard... (à la tante.) Madame.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Monsieur serait-il l'avocat du roi de Danemarck?

LULLY.

Justement.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Mille pardons, monsieur, de vous avoir dérangé.

QUINAULT.

Trop heureux....

LULLY.

Allons, mon ami, tu vas donner des conseils à mademoiselle; mais sa tante est un peu souffrante, occupons-nous de soulager ses maux. Madame, monsieur l'avocat parle comme un dieu, il fait mieux, il chante comme un ange.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Ma nièce est très-bonne musicienne.

LULLY.

A merveille.

EUGÉNIE.

Ma tante.

QUINAULT.

Mon cher.

LULLY.

Mademoiselle ainsi que mon ami peuvent nous être utiles dans cette circonstance. (à part aux deux amans.) aimons-nous, aimons-nous. Que pourriez-vous vous dire de mieux dans votre situation.

QUATUOR N° 8.

Andante sostenuto.

Violino I. *dol: cres leg: rF P*

Violino 2°

Alto.

Clarineti in sib. *leg: rF P*

Corni in sibpetit.

Fagotti oblig. *sol.*

Eugénie. *con espres:*  
Aimons nous aimons nous tout nous

M<sup>lle</sup> Labouqui.

Quinault. *Aimons nous tout nous*

Lully. *N<sup>ta</sup> Lully doit animer cette scène. M<sup>lle</sup> Labouquin est assise dans un fauteuil à gauche, Lully sur un autre à côté. Quinault et Eugénie sont debout à une petite distance et chantent sur le même papier. Pendant le cours du quatuor M<sup>lle</sup> Labouqui veut se lever et Lully-la fait toujours asseoir.*

Bassi. *dol: ten:*

Andante sostenuto.

The musical score consists of several staves. The top two staves are for the piano accompaniment, with dynamic markings 'rF' (ritardando forte) appearing in the first and third staves. The vocal line is on the fifth staff, with the lyrics: "y con.vi...e ah! si vous a.viez la ri.gueur de mō...ter vo.tre cœur de mōter votre". The word "soli." is written above the vocal line in the second measure. The bottom two staves are for the bass line, with dynamic markings 'rF' in the first and third staves. The lyrics "y con.vi...e ah! si vous a.viez la ri.gueur de mō...ter vo .tre" are written below the bass line.

Musical score for voice and piano. The score consists of 12 staves. The top two staves are for the voice (Soprano and Alto), and the bottom two are for the piano (Right and Left Hand). The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as dynamics (cres, dol, rF, col. B°, pizzic), articulation (tr), and phrasing slurs. The lyrics are:

cœur vous mô . te riez vous mô . te . riez la vi . . . . e  
 cœur vous mô . te . riez vous mô . te . riez la vi . . . . e après une absence or  
 (il imite la basse.)  
 ta écoutez bien et vous serez gué . rie

col B<sup>e</sup>

8<sup>v</sup> 8<sup>v</sup>

elle je vous retrouve encore si d'elle pour moi que ce moment est doux pour moi que ce moment est

(Lully s'assied de manière à empêcher la malade de voir les amans, il lui tâte le pouls l'approchant de son oreille.)

j'espère à la fois et je tremble j'espère à la fois et je  
 qu'ai-je entendu?  
 doux ( Ici M<sup>lle</sup> Labouquin: témoigne de l'inquiétude et veut entendre ce que se disent Quinault et Eugénie. )  
 donnez moi votre pouls

col. n?

arco

tremble cet heureux jour qui nous rassemble cet heureux jour qui nous rassemble de tous mes

arco

col B°

mF

F

F

jours c'est le plus beau

mais que se disent ils ensemble ceci n'est pas dans le du...o

allons en

mF

P

F >

F >

solo

dol:

solo

aimons nous aimons nous tout nous

aimons nous tout nous

(il chante.)

(aux amans.)

(à la Bouq)

.. fans adagi o ta ta ta ta ta Aimez vous aimez vous tout vous

Musical score for a piece, likely an opera or ballet, featuring multiple staves. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French and are repeated across several staves.

**Lyrics:**  
 y con-vi...e ah! si vous aviez la ri-gueur de mô-ter vo-tre cœur de mô-ter votre  
 ah! quelle douce ah! quelle douce mé-lo-  
 y con-vi...e ah! si vous aviez la ri-gueur de mô-ter vo-tre  
 (aux amans.)  
 y con-vi...e attention ta la ta ta ta ta ta ta bien à

**Performance markings:**  
 rF (ritardando)  
 solo  
 tr (trill)

cœur vous môte riez vous môte riez la vi . . . e ah! si  
 di . e docteur docteur j'en suis ravi . e  
 cœur vous môte riez vous môte riez la vi . . . e (aux amans.)  
 vous allez bien ta écoutez bien et vous se rez gué rie encor ah! si

Musical markings include: *rF*, *dol.*, *cres*, *tr*, and *vll.*

vous a.viez la ri.gueur de mô . ter vo . tre cœur vous mô . te riez vous mô . te .

ah! quelle douce ah! quelle douce mé . lo . die

ah! si vous a.viez la ri.gueur de mô . ter vo . tre cœur vous m'ôte riez vous mô . te .

vous a.viez la ri.gueur ta ta ti ta ti ta ti ta ti ta ti écoutez bien vous mô . te .

(a Quinault.)

musical notation including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'pp' and 'solo'.

à volonté.

F. P rF

F

F

(Longue cadence pendant laquelle Lully fait un point d'orgue.)

riez la vi . . . e non je perdrais plutôt le

(Elle veut se lever, Lully la force à s'asseoir.)

je suis ravie

riez la vi . . . e non je perdrais plutôt le

(il imite la basse)

riez ta ta ta

(vers sa malade.)

F P

jour je perdrais plutôt le jour que de tein - dre ma flam . . . . .

jour je perdrais plutôt le jour que de tein - dre ma flam . . . me ma flam . . . . .

comment vous trouvez vous ma

(tenez à volonté.)  
 me  
 (à volonté.)  
 beaucoup mieux docteurs sur mon a - me  
 (aux amans) (à la malade.) me (aux amans.)  
 solo. *ff*  
 . . . dame ta ta tia tia tia ti . . . a écoutez bien madame à votre tour  
 C-B.

Allegro.

mF      rf                      rf  
 mF                      rf  
 solo                      solo  
 stac:                      solo  
 rf

Allegro.

rf  
 non rien ne peut chan-ger mon a - me non je perdrais plu - tôt le  
 (avec force.)  
 ah! cher docteur je suis ravi . . e  
 non rien ne peut chan-ger mon a - me non je per.  
 (marquant avec son pied comme un com-  
 positeur qui ferait exécuter sa musique.)  
 un, deux, trois.                      écoutez cette mélo.

mF bien marqué.

Allegro.

Musical score for a vocal piece with piano accompaniment. The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat. It includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment with dynamic markings like "rf" and "avec feu."

The lyrics are:

jour non je per - drais plu - tôt le jour je perdrais plu - tôt plu - tôt le  
 (avec exaltation.)  
 ah! cher docteur ah! cher docteur mon mal est par - ti sans re -  
 drais plu - tôt le jour non je per - drais non je perdrais plu - tôt le  
 (avec feu.)  
 di - e ta ta

The musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal lines. The next two staves are piano accompaniment. The bottom four staves are for a second vocal line. The lyrics are written below the vocal staves. Performance markings include 'dol:', 'rF', and 'tutti'.

*dol:*

*dol:* *rF*

*dol:* *rF*

*dol:*

jour que de me dégager de me dégager d'un si charmant a . . . . . mour

tour mon mal est parti sans re . . . . . tour

jour que de me dégager de me dégager d'un si charmant a . . . . . mour

ta (il imite le basson.) et votre mal est parti sans re tour a

*dol:* *tutti*

dol:

que de me dégager de me dégager d'un si char.mant a . . .

mon mal est parti sans re . . .

que de me dégager de me dégager d'un si char.mant a . . .

(aux amans) Allez . . .

(il imite le basson.)

votre mal est parti sans re . . .

tutti

eres F rf. mez:v.

eres F solo

eres F stacc.

à volonté tempo.

mour non non non non non rien ne peut changer mon  
 (ici M<sup>lle</sup> Labouquin se lève et paraît transportée de plaisir.)

tour non non non non

mour non non non non non rien ne  
 (chantant avec les 3 autres.)

tour non non

eres F

rf rf rf

a - me non je perdrais plu - tôt le jour non je per - drais plu - tôt le

ah! cher docteur je suis ra - vi - e ah! cher docteur ah! cher docteur

peut changer mon a - me non je perdrais plu - tôt le jour non je per -

écoutez cette mé - lo - di - e (avec feu.) ta ta ta ta ta ta ta

Musical score for a vocal piece, page 145. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include "rf" and "dol:". The lyrics are in French and include a spoken section at the end.

jour je perdrais plu - tôt plu - tôt le jour  
 mon mal est par - ti sans re - - - - - tour  
 - - - - - drait non je perdrais plu - tôt le jour  
 ta ta ta ta ta ta ta ta

que d'eme déga -  
 que d'eme déga -

(parlé.)  
 Un moment.  
 (à la malade.)  
 Comment vous portez vous?  
 (aux amans.) Allez.

ger de me déga. ger d'un si char. mant a. . . . mour  
mon mal est parti sans re. tour a  
elle fait cette  
roulade  
grotesquement  
ger de me déga. ger d'un si char. mant a. . . . mour  
(il imite le basson.)  
et votre mal est parti sans re. tour a  
tutti

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts, and the remaining eight staves are for instruments. The music is in a minor key and features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

dol:

F

F

F

que de me dégager de me dégager d'un si charmant a...mour d'un  
 mon mal est parti sans retour mon  
 que de me dégager de me dégager d'un si charmant a...mour d'un  
 (il imite le basson).  
 votre mal est parti sans retour ta ta ti

Fort bien.  
 (aux amans.)  
 Allez.

tutti

A musical score for voice and piano. The score consists of ten staves. The first six staves are instrumental, with the first two in treble clef and the last four in bass clef. The seventh staff is the vocal line with lyrics: "si char-mant a... cher-doc-teur a... si char-mant a... ta-ti-ta-ti-ta a...". The eighth staff is a piano accompaniment for the vocal line. The ninth and tenth staves are instrumental accompaniment in bass clef. The tempo marking "point d'orgue à volonté." is placed above the seventh staff. Trills are indicated by "tr" above notes in the vocal line and the piano accompaniment.

point d'orgue à volonté.

si char-mant a . . . . .

cher-doc-teur a . . . . .

si char-mant a . . . . .

ta-ti-ta-ti-ta a . . . . .

FF

FF

FF

col B<sup>2</sup>

mour d'un si charmant a - mour d'un si charmant a - mour d'un si char - mant a -

ah! quelle douce mé - lo - die j'en suis en - cor tou - te ra - vie mon ma - lest par - ti sans re -

mour d'un si charmant a - mour d'un si charmant charmant a -

(d'ici à la fin de la ritournelle Lully bat la mesure du pied et l'indique de la main.)

ti ta - est par - ti sans re -

FF

This page contains a musical score for a piece, likely a vocal or instrumental work. The score is written on ten staves. The top four staves (treble and bass clefs) contain complex musical notation, including sixteenth-note runs and chords. The fifth staff is a bass clef staff with the instruction "col. B°" and a double bar line, indicating a change in the instrument or a specific performance instruction. The sixth through ninth staves are vocal lines, each with the word "mour." written below the notes. The tenth staff is a bass clef staff with a simple melodic line. The score is divided into measures by vertical bar lines, and a double bar line is present at the end of the piece.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Quelle musique! quelle musique!

LULLY.

N'est-ce pas que ce duo est d'un homme de génie.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

L'homme de génie, c'est vous, docteur.

LULLY.

Madame.

SCÈNE XVIII.

SANSONNET, M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE, LULLY,

EUGÉNIE, QUINAULT.

SANSONNET, à Lully et Quinault, à part.

Messieurs, le quart-d'heure est expiré.

QUINAULT, à part.

Voici M. Sansonnet, que devenir!

LULLY, à part.

Comment nous tirer de là?

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Et si la santé est le premier trésor de l'homme, cette bourse est une bien faible preuve de la reconnaissance . . . .

LULLY.

Oh! bonheur inespéré! cette bourse, madame, un médecin, comme il y en a tant, l'accepterait; mais moi, qui ne vois des malades que pour mon plaisir, je me permettrai, si vous le trouvez bon, de l'offrir à M. Sansonnet.

SANSONNET.

Que vois-je?

LULLY.

Pour le remercier de l'honneur qu'il m'a fait en me procurant votre connaissance.

SANSONNET.

Monsieur . . . .

LULLY.

Tiens; cela servira à payer les dettes de quelqu'un de tes pauvres locataires.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Ce trait est noble et généreux!

SANSONNET.

Mais permettez . . . .

LULLY, le prenant à part.

Prends. C'est un à-compte, et donne-nous à déjeuner, car nous mourrons de faim, au moins moi.

SANSONNET.

Des louis d'or! mais c'est un gentilhomme! qu'il en soit, vous allez être obéi, monsieur.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Ah! docteur, vous avez fait disparaître si subitement ma migraine, que je veux vous consulter aussi sur mes maux d'estomach.

LULLY.

Hélas dans ce moment-ci, j'en ai un qui vaut bien le vôtre. (à part.) Et ce déjeuner qui n'arrive pas.

SCÈNE XIX.

SANSONNET, LAURETTE, LE PAGE, LULLY,

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE, EUGÉNIE, QUINAULT

MORCEAU D'ENSEMBLE N°8.

Allegretto moderato.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Clarineti in si.

Corni in si petit.

Fagotti.

Eugénie.

M<sup>lle</sup> Labouqui.

Laurette.

Victor.

Quinault.

Lully.

Sansonnet.

Bassi

F

m: v: cres

(accourant.)

Papa, papa, papa, pa pa, papa.

Papa, papa, papa, si lence! qu'est ce en

Allegretto moderato.

c'est Victor .      oui papa .      il voudrait vous parler .

- - cor ?      c'est Victor, voudrait-il me surprendre?      à      moi non non je ne veux pas l'en

dol:  
 p  
 p  
 daignez l'en.tendre du roi  
 daignez l'en.tendre du roi  
 papa daignez daignez l'en.tendre c'est de la part du roi c'est de la part du  
 daignez daignez l'en.tendre du roi  
 daignez daignez l'en.tendre du roi  
 . . tendre non du roi

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 155. The score includes multiple staves for instruments and voices. The lyrics are:

du roi c'est de la part du roi  
 du roi c'est de la part du roi  
 roi (victor accourant.) Écoutez moi Qui  
 du roi c'est de la part du roi  
 du roi c'est de la part du roi  
 du roi je suis prêt à l'entendre c'est de la part du roi

Musical markings include: *tr*, *F*, *col B.*, *m:v.*, and *p*.

The musical score is written on ten staves. The top two staves are for the vocal parts, and the bottom two are for the basso continuo. The middle six staves are for the keyboard accompaniment, with the right hand on the upper two and the left hand on the lower two. The score is in a minor key and 3/4 time. The dialogue is as follows:

Quinault! Lully! Qu'entends-je qui vous seriez?

Lully. naut embrassez moi Lully

moi Quinault

moi Lully

Musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 157. The score includes vocal lines with lyrics and various instrumental parts. Key markings include *dol:*, *unis:*, *col B°*, *vlli*, and *p*.

Lyrics:

ma nièce approchez vous di-ci approchez vous di-ci je suis d'une colere extrême de faux

- - ly.

And.<sup>te</sup> sosten.

noms un déguise ment.

(aux amans.)  
 secondez moi dans ce mo ment pour cal mer sa col ère ex trême ju -

tutti

And.<sup>te</sup> sosten.

And.<sup>te</sup> sosten.

The musical score is written on ten staves. The top two staves are for the vocal line, and the remaining eight staves are for the piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The tempo is marked *And.te*. There are dynamic markings *dol:* and *soli.* throughout the score. The lyrics are written below the bottom two staves.

And<sup>te</sup>

dol:

soli.

dol:

soli.

And<sup>te</sup>

gez avec plus de douceur madame un instant de fo.li.e ah! si vous a.viez la ri.gueur de mô.

Musical score for a vocal and instrumental piece, page 160. The score includes vocal lines with lyrics and multiple instrumental staves. Dynamics include "cres", "pp", "tutti", and "solo". The lyrics are: "il entraîne d'honneur finissez docteur. ter vo...tre cœur vous mô...te.riez vous mô...te.riez la vi..."

Alleg<sup>to</sup> mod<sup>to</sup>

rf rf F

tutti col B<sup>o</sup>

Alleg<sup>to</sup> mod<sup>to</sup>

pardon nez point de ri - gueur pardon nez point de ri - gueur pardon . . . nez

non non non non non non non non non

pardon nez point de ri - gueur

pardonnez point de ri . gueur p<sup>t</sup> de ri . . . gueur

pardon . . . nez pardon . . . nez

e. (parlé) pardonnez pardon nez pardon nez pardon nez point de ri . . . gueur  
A vous.

(les animant les uns après les autres.)  
pardon nez point de ri - gueur pardon nez point de ri . . . gueur

Alleg<sup>to</sup> mod<sup>to</sup>

vous môtériez vous môtériez la vi... e point de ri...  
 finis sez doc teur quelle mélo... di... e  
 par donnez pardonnez à leur fo... li... e point de ri...  
 vous môtériez vous môtériez la vi... e point de ri...  
 vous môtériez ta ta ta ta ta point de ri...  
 par donnez pardon nez à leur fo... li... e point de ri...



QUINAULT.

Ah! madame, demandez à votre nièce, si les conseils que je lui ai toujours donnés ne s'accordaient pas avec l'amour quelle doit à une tante si chère.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Oui, vous avez toute la probité d'un avocat; pourquoi n'avez-vous que la fortune d'un poète.

LULLY.

Oh! c'est que la probité ne fait pas fortune dans ce monde.

LE PAGE.

Vous allez voir le contraire, messieurs; le Roi a assisté à la première représentation d'Armide, S. M. a su, malgré la cabale, distinguer vos efforts et vos talens, et voulant vous récompenser dignement, S. M. accorde à M. Quinault, la place d'auditeur, et à M. Lully, celle de secrétaire du Roi.

LULLY.

J'en étais sûr.

QUINAULT.

Que de bonté, nous vivons sous un maître qui sait juger par lui-même et récompenser dignement.

LE PAGE.

Ces deux places donnent également la noblesse.

SANSONNET.

Là, n'aurais-je pas deviné que c'était des gentilshommes?

LE PAGE.

Le Roi ajoute à ces bienfaits, une pension de mille écus, pour chacun de vous.

LULLY.

De mille écus, j'en suis bien aise (à part.)

pour mes créanciers: (à la tante.) Madame, quand le Roi accorde ses faveurs à M. Quinault, lui refuseriez-vous votre nièce?

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Je ne dis pas cela; mais son tuteur! il faut pour le mettre à la raison, que notre placet.

LE PAGE.

Je me charge de le présenter. Jamais le Roi ne fut plus gai, plus accessible: et d'ailleurs quand on lui demande justice, on est toujours sûr de l'obtenir.

SANSONNET, se plaçant entre Victor et sa fille.

Allons, Madame, c'est une affaire arrangée (à Victor et à Laurette.) séparez-vous, vous autres, (à la tante.) vous voyez bien qu'il est impossible de ne pas unir ces deux jeunes amans, (à Victor.) retirez vous mauvais sujet (à la tante.) et j'espère que la noce se fera chez moi.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

Doucement, procédons dans les formes; les fiançailles, d'abord; nous les ferons aujourd'hui, à dîner.

LULLY.

Chère tante, si vous pouviez les faire à déjeuner.

M<sup>lle</sup> DE LA BOUQUINIÈRE.

C'est impossible, j'ai pris ma tasse de chocolat.

LULLY.

Allons, il est écrit que je ne déjeunerai pas. C'est égal, père Sansonnet, mettez vite le couvert, je ferai deux repas à-la-fois.

~~~~~

(Dernier chœur.)

DERNIER CHOEUR N. 10.

Allegro.

Violino 1<sup>o</sup>.  
Violino 2<sup>o</sup>.  
Alto.  
Eugénie.  
Victor, Laurette  
et M<sup>lle</sup> Labouqui.  
Quinault.  
Lully.  
Sansonnet.  
Bassi.

The first system of the musical score includes staves for Violino 1<sup>o</sup>, Violino 2<sup>o</sup>, Alto, and Bassi. The vocal parts (Eugénie, Victor, Laurette et M<sup>lle</sup> Labouqui, Quinault, Lully, Sansonnet) have lyrics: "A table à table à table ô moment délectable ô moment délectable". The Alto part is marked with double slashes (//) and "col B<sup>o</sup>".

Allegro.

The second system of the musical score includes staves for Violino 1<sup>o</sup>, Violino 2<sup>o</sup>, Alto, and Bassi. The vocal parts have lyrics: "ta...ble nous allons être heureux on va ser...rer nos nœuds nous allons être heu...". The Alto part is marked with double slashes (//) and "col B<sup>o</sup>".

col B<sup>2</sup>

reux on va ser...rer nos nœuds on va ser...rer nos nœuds on  
 reux al lons ser...rer les nœuds on va ser...rer les nœuds on  
 reux on va ser...rer nos nœuds on va ser...rer nos nœuds on  
 reux al lons ser...rer les nœuds on va ser...rer les nœuds on  
 a ta...ble a ta...ble

col B<sup>2</sup>

va ser...rer nos nœuds.  
 va ser...rer les nœuds.  
 va ser...rer nos nœuds.  
 a ta...ble.  
 va ser...rer les nœuds.

FIN.  
 FIN.  
 FIN.

